

Bijab tei Mangpili : Willem de Vink

# Jisu Mashiah



J  
I  
S  
U  
M  
A  
S  
H  
I  
A  
H

Molbrumni kotor Kothoma

WILLEM DE VINK



## Tamo a kothomarok.....



**Suari:** Kaitorni nukjakya kok tubunairok.(P.-5)

**Hamari:** Bini muchung twi samung khelai nai rokno Kaitor bebak manwi kaham rina muchungjago.



**Kwthar Bible:** Kwthar Bible o poriu nai khe, nwnng nuk anw Kaitor bahai khe borok rok bai tong tei borok bai Bini halok bahai khelai manju ui toni.

**Subraini Panda:** Ruti tei Angur bwtwi ni bising twi poito khelai nai rok Jisu thw-wi tei thangwi bacha mani kokno mui to khlaio.(P.41)



**Cross:** Satokmungni taksal o saka Jisu sak phangno bedogwi rilang kha. Poito khelai nairok ni bagwi abo kaisa mui to ni mari.(p.25,50)



**Sagri:** Borok khe Jisuno Poito khelai nai rok.(p.18)

**Easter:** Jisu thangwi bacha mani salo o panda koto rno khelaijago. O jora o Jewsrok yokma ter panda khelai o. (p.38-54).



**Thwi phlaiya langma:** Jisu bai kusung-kusung tongphlai nani, abono Kaitorni muchung mani. Abo kwthwino mechen kha tei bini aro paimung kwrwi.(p.23,29-30 tei 59).

**Poito:** Kaitor kok rimatwino khelai nai nwnng b'kha butharwi tong mani. (p.58)



**Nakarmung:** Khoroksa phano nakarjak tho thokya, hin phano Kaitor nakaro, Kaitor nakaro, nwnng kubuino sumsok ni kiphil phai khelai khe tei sakno slaina muchung khe, sumsok nakarjak mano; tamni hinba chini sakani majrano Jisu sak phang se rujui nahar kha.(p.58).

**Kaitorni ha:** Jephru bororok Kaitor ni kok khnalaima tong khe, arono Kaitorni ha sok phaio.(p.58).

**Phola kwthar:** Jisuni logio him nai bororok bai Kaitorni Phola tongna muchungjago.(p.58).

**Jisu:** Kaitorni sajla ni bumung, hinma khe“Mwthang naisa Kaitor”

**Massiah:** 'Chongjak Bugra', Messiah ( kaisa Hebrew kok) Greek kok bai Khristo(p.52-55).

**Surima:** Abo nwnng Kaitor bai sring sring eba khorang kotor khelai kok salai mani tei nwnng Bini kok khna mani. (p.18,19,42).

**Thangwi bachamani:** Jisu kwthwi ni thangwi bacha kha. Salsa bebakno kwthwi ni thangwi bacha bai nai. Aboni ulo Kaitor bebak borok munuisu no buj thum nai.(p.53-57).

**Teisa phai mani :** Jisu tei uaisa phai phru o hani bebakno kwthal khelaijakh phi nai. Ha bai chuknoha Kaitor bai kwthal khelai jak bai nai.(p.57).

**Satan:** Bo khe Kaitor tei bororokni nukjakya ari.(Bono Devilbo hinjago).

**Sumsok:** Samungrok chwnng Kaitorni muchung mano kebengwi khelai mani. Tei abo Kaitor chini bagwi snam mani tong-thaio sogwi thani kebengo.(p.4).

**Kaitorni Sajla:** Jisu ni bumung.Bono Kaitor, borok ni mang wngwi o ha saka Kaitorni Sajla wngwi achai kha.





## Sabo Jisu Massiah?

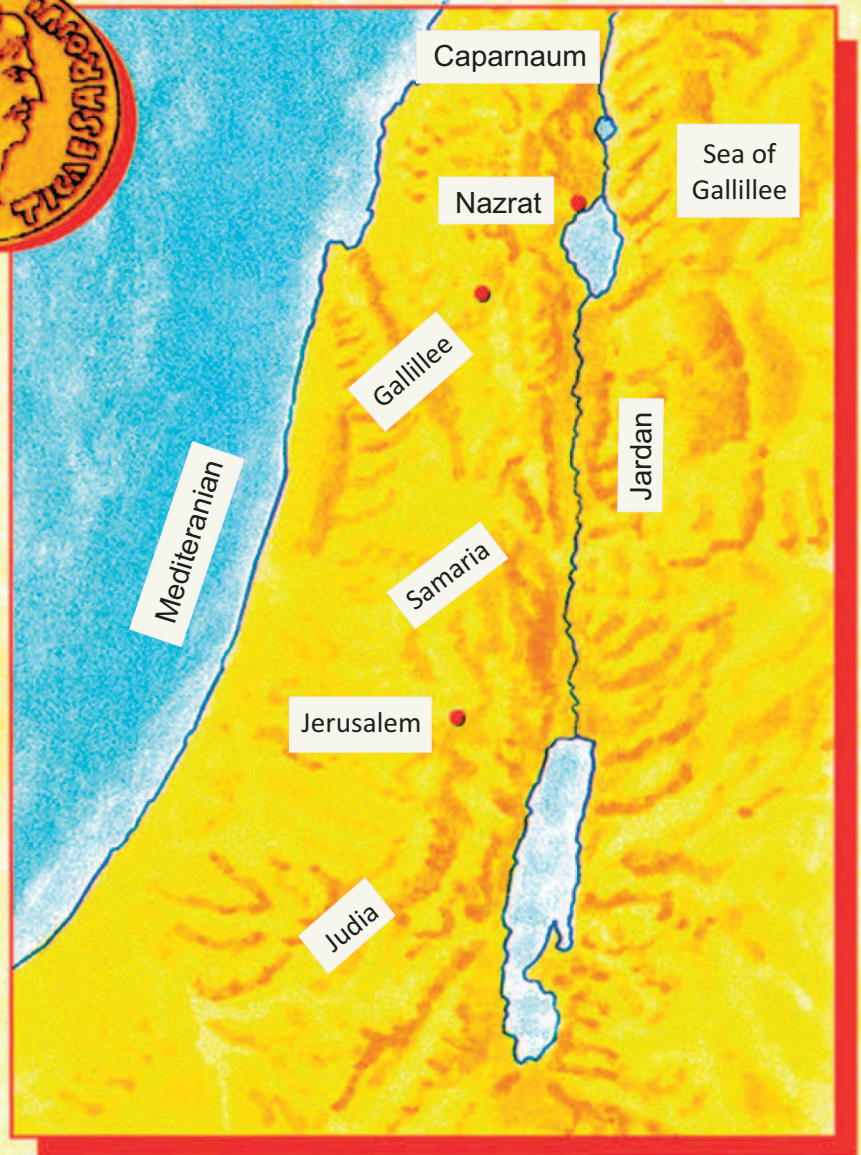
Jisu Israel hao bisi sai-nwi (2000) swkang tong mani. Chwng Bono Jisu Massiah eba 'Jisu khristo' ring laio. Kok khe Jisu Bubagra hinma se. Bo bubagra simi hinjakya, Kaitorni Sajlabo hinjago. Soi kok khe Bo Kaitor se borok wngwi phai kha. Bible o Jisuni kothoma srai srai khe sajak tongo. Abo wng kha molbrum ni kothoma kotor.

## Jisu ni Mol

Chini o mol cheng jakma khe Jisu achai phruni simi se. Hayung ni bororok yakung eba Korai chikra, Mangiang eba Korai rok bai thang -laisu khilai laio. Kwbankuk Eurup haktor, ha sal kabai kwchar, tei Africa sal sibai haktor rok Rom bubagra ni yaphao klaijak. Kwbankuk bororok pori manya phano Israel ni Jews rok le pori man baio. Borokno 'Bijab ni bororok hinwi ringjago'. Kaitor o Bijab (Bible) ni bising twi kok sa kha. Bono bebak mokol bai nukjak jak manwi no swnam nai tei Bo bebak borok bai kiching ni halok narwk na muchung jago. Jisu abono belai srai srai khe phunuk kha!







## Jisuni Jora Israel ha.

**Raja khor :** Jerusalem  
**Amchai:** Gallillee, Judia tei Samaria.

**Ari:** Bebagwi 28000 km wng tho thok.

**Nobar-twibar:** Kwbang kuk no Tangbla.

**Ha nai kani:** 63 BC simi ha Israel Rome rok ni yaphao chopjak.

**Ha twiphang:** Pontius Pilat, Rum ni bubagra, Israel hano naikol o, Bugra kotor Tiberias bini sakani naikolphang.

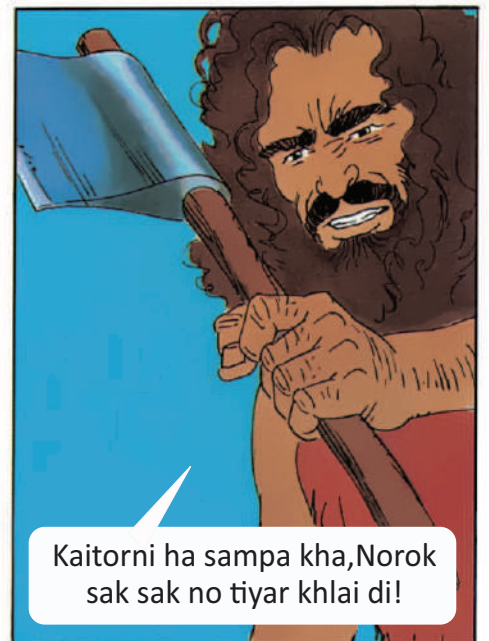
**Surimung:** Judaism. Jerusalemo Jews rokni nokthar tongo. Ochairok noktharo joto kisim ni suri yapharma samung khlaio tei aborok ni bisingo kerong phwrwng nai rok bo tongo (Pharsees, bororok no bible ni kok phwrwngo)

**Kok:** Hebrew (Jews bosong ni kok), Greek (hayung gngangwi sajakma kok), Latin (Romans rok ni kok).





Tamoni bagwi lukurok twi rukungo kuthum lai?



Kaitorni ha sampa kha, Norok sak sak no tiyar khelai di!





Tongmung kwta! no cheng sidi.



Kaitor ni buj thum nani rua buphang yaphango har jak.



Bwthai kaham thaiya abo hai buphangrok no tanwi khibi jak bai nai tei horo khiklawi sokjak bai nai.

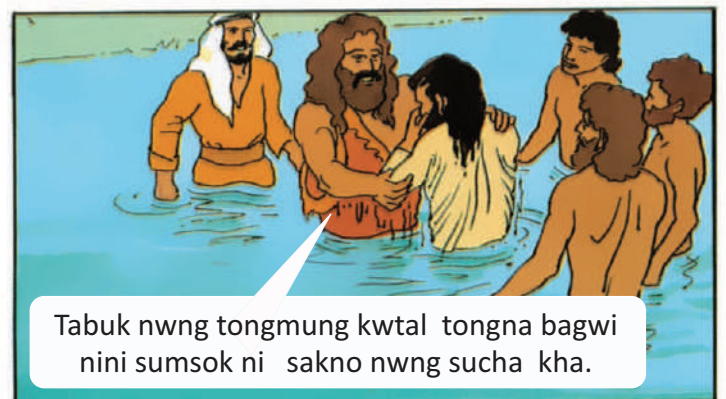


Sabo tongmung kaham tongwi man nai tong? Chwng bebak se abo hai khe tanwi khibijak mano.

soi se! Kaitor bai buj thumja nani kebo yogwi manya. Phiya Ani ulo tei khoroksa phawi tong o bo nini bising- saka no swlai mano.



Nwng kubuino nini langmao juda nukna muchung khe, nini sumsokrok no gosi di aboni ulo o twi gana phai di tei baptisma wngdi.



Tabuk nwng tongmung kwta! tongna bagwi nini sumsok ni sakno nwng sucha kha.



Baptisma rinai John twima rukungo  
bebak nono o kok saui ring phai kha.

Ang aswk kotor ya. Ang  
Bini bagwi se lama  
swnam tongo, a borok  
Kaitor sabo chwno no  
phunuk anw. Bo chwno  
Kaitorni Phola tei hor  
bai se baptisma rianw.  
Abo nono slaisugwi rinai.



Aboni ulo khe...



Ang...ang sak  
phang se Nini  
thani baptisma  
nahar thai klaio!



Tabuk haino khlai  
gradi. Ulo Kaitor  
naima hai khlai anw.

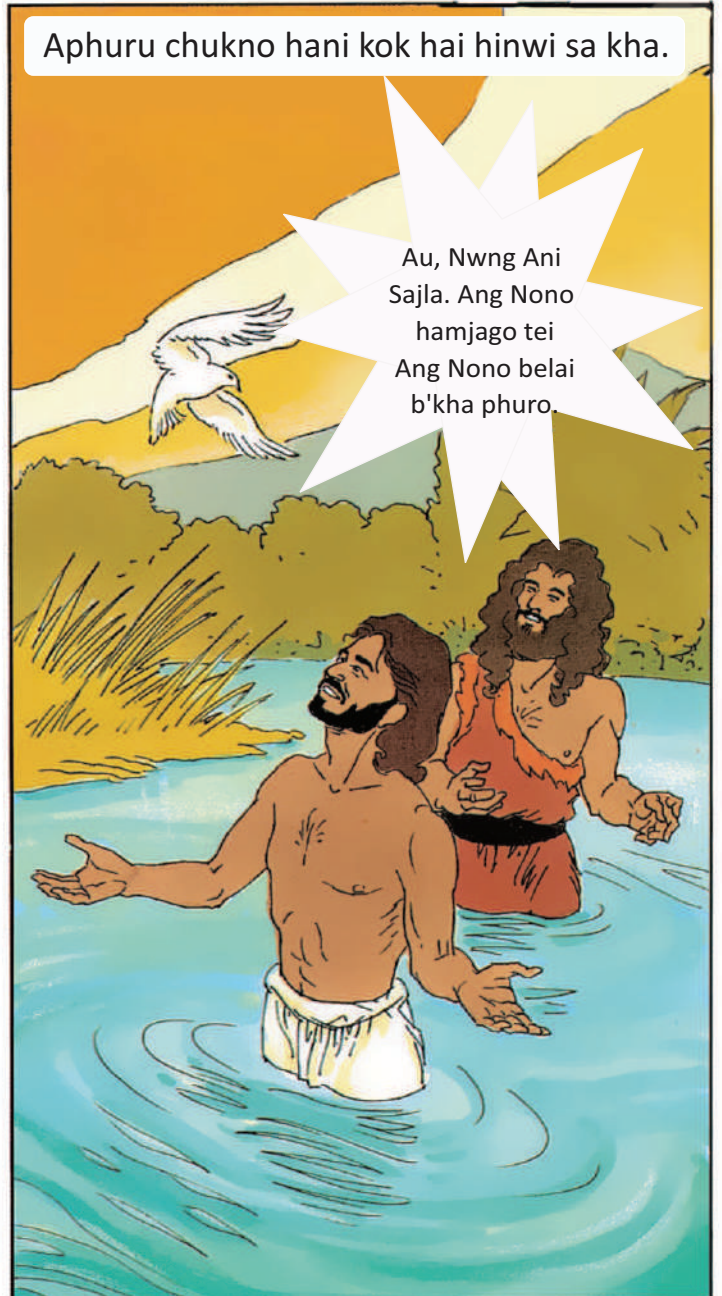


Apha, Nini ha sok phai  
thung tei Nini muchungma  
hai no wng thung.



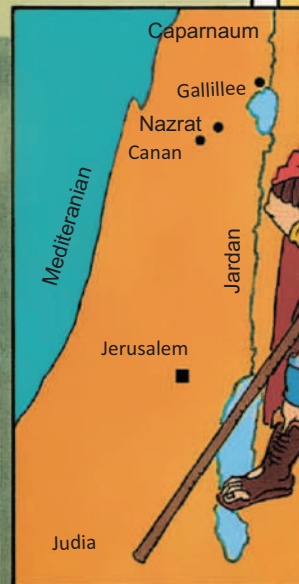
Aphuru chukno hani kok hai hinwi sa kha.

Au, Nwng Ani  
Sajla. Ang Nono  
hamjago tei  
Ang Nono belai  
b'kha phuro.





Omo wng kha chini o molni yaphango Baptisma rinai John, Massiah phai na bagwi Israel dophano tiyar khelai phai mani. A jorao Israel ha wng kha Rome haktor ni bisingo kunasa ha.



Israel dopharak satokjak tei chubana kwrwi hai wng laijak. Bororok Massiah buphuru phaino hinwi nasingwi tong laio. Bo wng kha Phiyoknaisa ,Bo phai nani kokno Swkangno Elembago sajak tongo. O Massiah no Kaitorni soi raidano songcha phai nai.

Jordan twima rukungo Baptisma rinai John Jisu no sini ri kha.

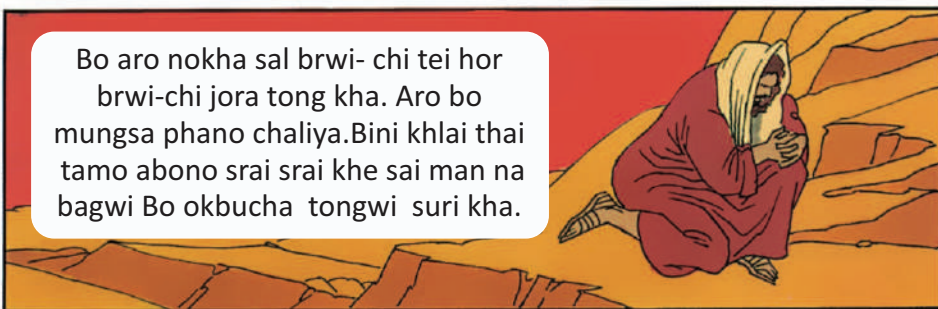
Nahardi! Eko Kaitorni songdari Sajla, Bono o swngcharni sumsokno rujui tlang kha.



Baptisma wng baima ulo, Kaitorni Phola Jisu no hasing panthoro tlangwi thang kha.

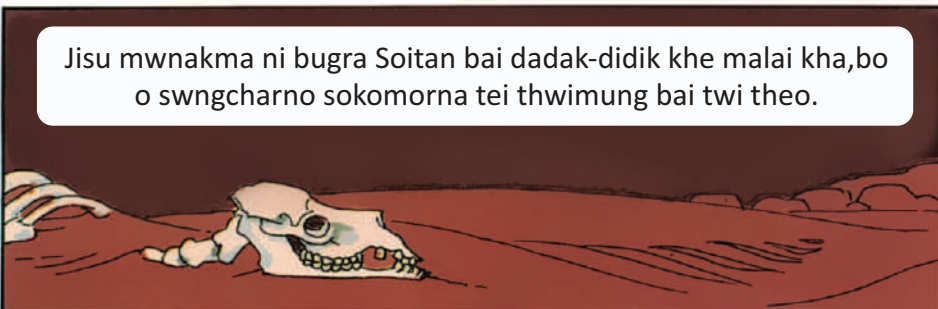


Bo aro nokha sal brwi- chi tei hor brwi-chi jora tong kha. Aro bo mungsa phano chaliya. Bini khelai thai tamo abono srai srai khe sai man na bagwi Bo okbucha tongwi suri kha.

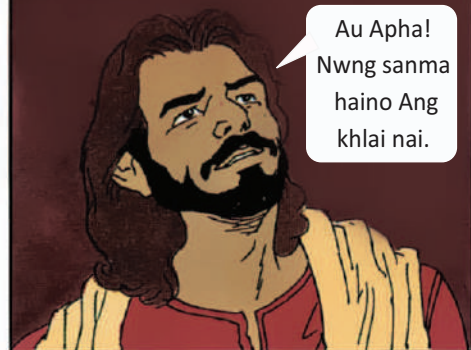


Kwplai wngna bagwi, Jisu o swngcharo Kaitor naima no se khelai ma pai nai. Kaitor naima wng kha o swngcharni bororokno thwimung ni yak ni phiyok nani.

Jisu mwnakma ni bugra Soitan bai dadak-didik khe malai kha, bo o swngcharno sokomorna tei thwimung bai twi theo.



Au Apha! Nwng sanma haino Ang khelai nai.





Phiyaba Soitan, Bono kebeg nai, Kaitorni b'kha chab mani no dera rina bagwi, Jisu ni unsukmao Soitan belok mang tongo.

Ehi! Elembago o kok se sajak tongo. Borok ruti bai simino thangya, phiya Kaitorni kok se nango.

Nwng Kaitor ni Sajla hin khe o holong rokno ruti snamwi phunuk di.



Nwng kubuino Kaitor ni Sajla hin khe o nokthar ni bakhlai phunuk di. Suarirok Nono twidulnai o kok Elembago sajak kwrwi diba?

Nwng kubuino ani thani b'khorok bom khe tei ano khulum khe, ang Nono o hayung ni bebak phan tong mano yaphar nai.

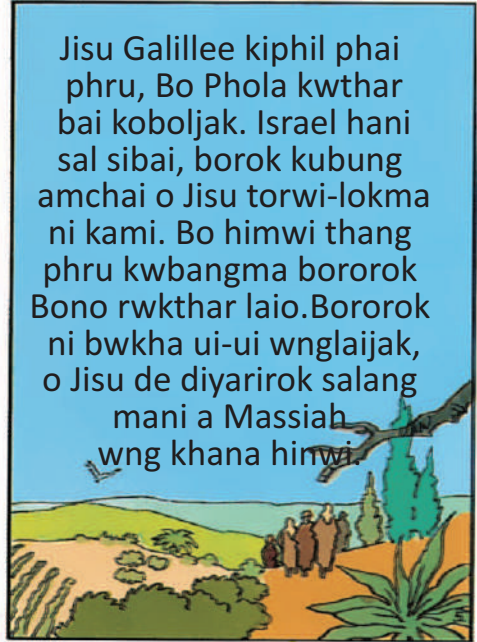
Aphuru Soitan Jisuno yakarwi kwlang kha. Suarirok phawi Bono chuba phai kha.



O kok bo swiak tongo, Nini Kaitor Subrayung no amjogwi ta nai di.

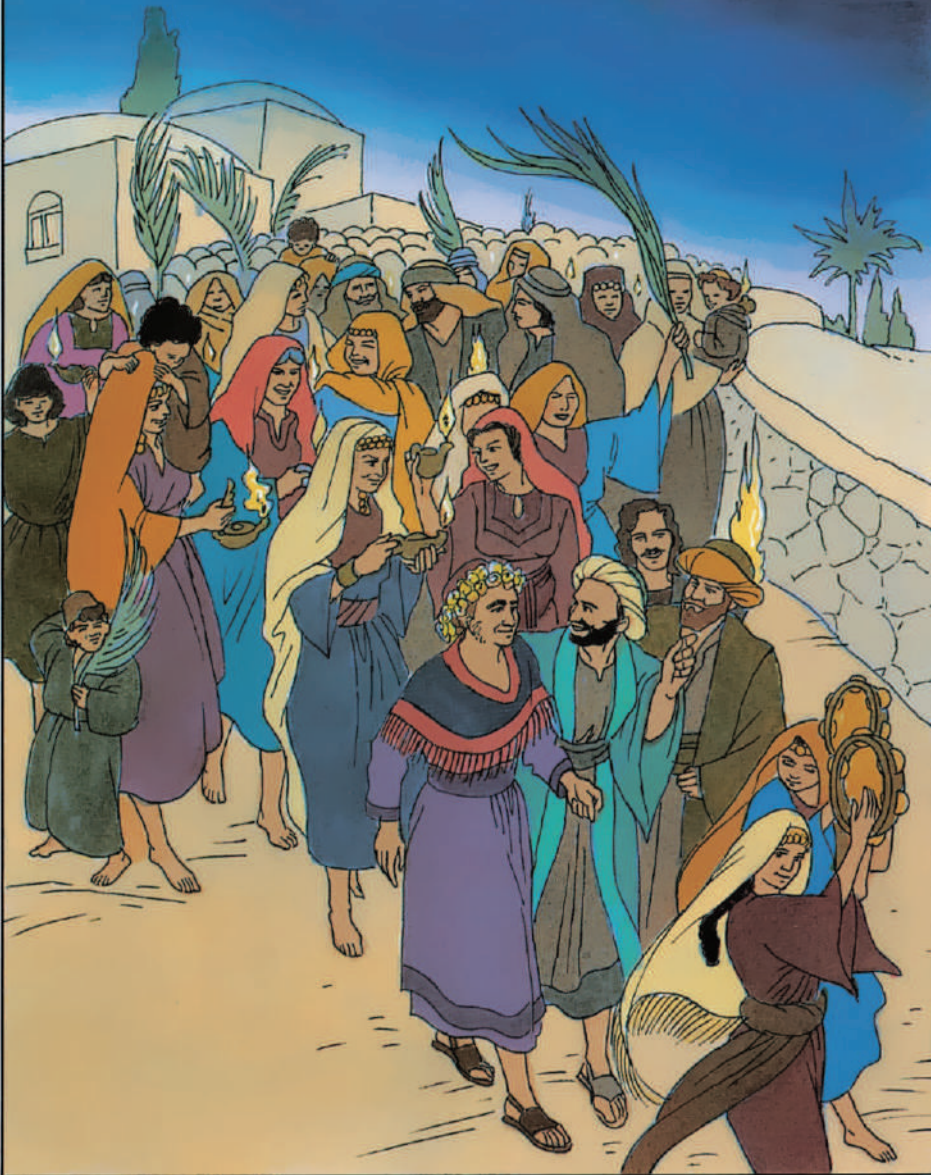
Ani aroni thang di Soitan! Elembago sajak tongo; Kaitor simi se khulumjak thai tei monjak nai.

Jisu Galillee kiphil phai phru, Bo Phola kwthar bai koboljak. Israel hani sal sibai, borok kubung amchai o Jisu torwi-lokma ni kami. Bo himwi thang phru kwbangma bororok Bono rwkthar laio. Bororok ni bwkha ui-ui wnglaijak, o Jisu de diyarirok salang mani a Massiah wng khana hinwi.

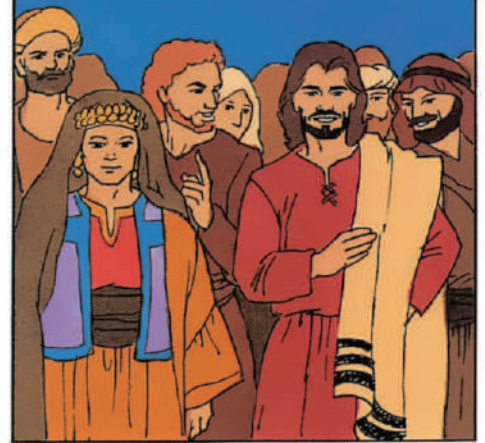




Galilee hatai ni Cana kamiyung o  
kailai panda kaisa wngwi tong mani.



Jisubo Buma tei Bini  
kichingsong bai baksa  
a pandao sogwi kha.









Kaphernaum hin khe , Galilee twima rukung ni ah romna kwrwng Gabor rok ni kami. Arono Jisu lukurok no dak-dak khe, Kaitorni hani kok sana cheng kha.



Arono Jisu Bini puila sagri rok no sai mani.



Pitor, twi kuthuko thang di tei nwnng aro nini chei khiklai di.



Hodkra,Chwng hopung bu sini bui bo ah masa phano se romwi man liya.



Nwnng sakha bai tei uaisa bui naisi anw....



Oh! omono le ang poito khilai man liya!





Jakob, John!  
Oro phai bai  
gra di! Omo  
no puila aswk  
Kwbang khe  
ah ma rom  
mani.



Ani oroni thangdi Subrai!  
Angle sumsok gwnang jase.

Ta kiri di Pitor



Ani logi phai di.



Ani logi phai di! Ang  
nono borok rom nai  
gabor se swam nai.



Jisu Bini sagrok bai Galilee ni kwbangma kamio no thang kha tei borok bai Kaitor ni hani kok sa kha. Bo podrepot bemuk rokno hamri kha,phola hamyarok no rikhlai kha tei aborok no nuk nai bororok unajak bai kha, hake Bono rwkthar lai kha. Israel hani rajakhor Jerusalem no karwibo kubun amchai ni borok suda Bono rwkthar lai kha. Bini kok samano belaino bwkha nangjak bai kha.



Bigra bororok hamchajak. Tamoni hinba Chuknoha borok ni bagwi se.

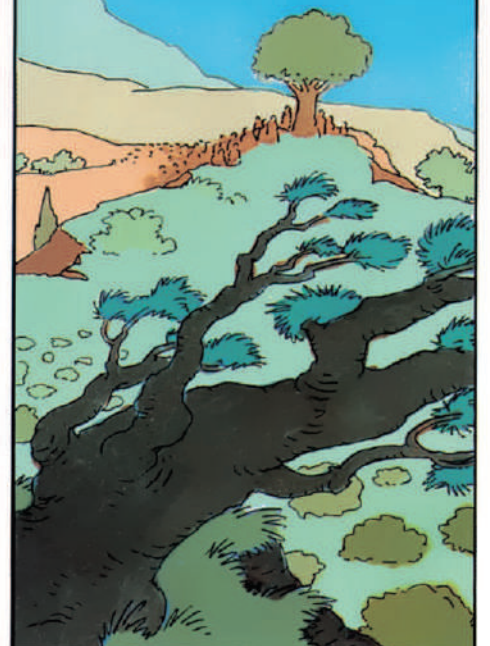
Ok khw wi ma tong nairok hamchajak, tamoni hinba borok b'kha kochom riajak nai.



B'kha khamwi ma kap nairok hamchajak, tamni hinba borok teisa ma mwnwi nai.



Ani bagwi norok borok bai sak nangya khlijak khe hamchajak. Khapang srang di tei tong thok di Chukno hao norok ni bagwi sokat khatijak tongma no man nai.





Nwng bui bai borom khlijak  
na muchung twi no  
bebakno borom khilai di.



Nini kena arirokno  
hamjak di tei borok  
ni bagwi suri di.



Bui nini samung kaham  
khilaimano sai man baiya  
twi abono tepsa khe khilai di.



Khoroksa swk borok , bwrwi  
khoroksa no nugwi, bo bai  
tongna muchung khe ,bini  
bwkha bisingo , bo  
tongmung sitra tongwi se pai  
kha. Khoroksa phano nok  
phang khoroknwi ni seleng  
khati manya;Abo Kaitor bai  
rang-puisa o mung-nwio no.



Mokol wng kha bwsak ni chati.  
Nini naswkma srai-srai hin khe  
bwsak gwnangwi chwngsa nai.  
Nini naswkma bejua hin khe  
,mwnakmao ma tong nai.



Khoroksa phano nok phang  
kwnwi ni seleng khati man  
ya.Abo Kaitor eba rang-puisa  
phano wng thung.



Khwna tamo wngno abono ta  
una di. Kaitorni hani bagwi se  
puila unsuk gradi, aboni ulo tei  
nangma rok, haino  
rwkthar bai anw.



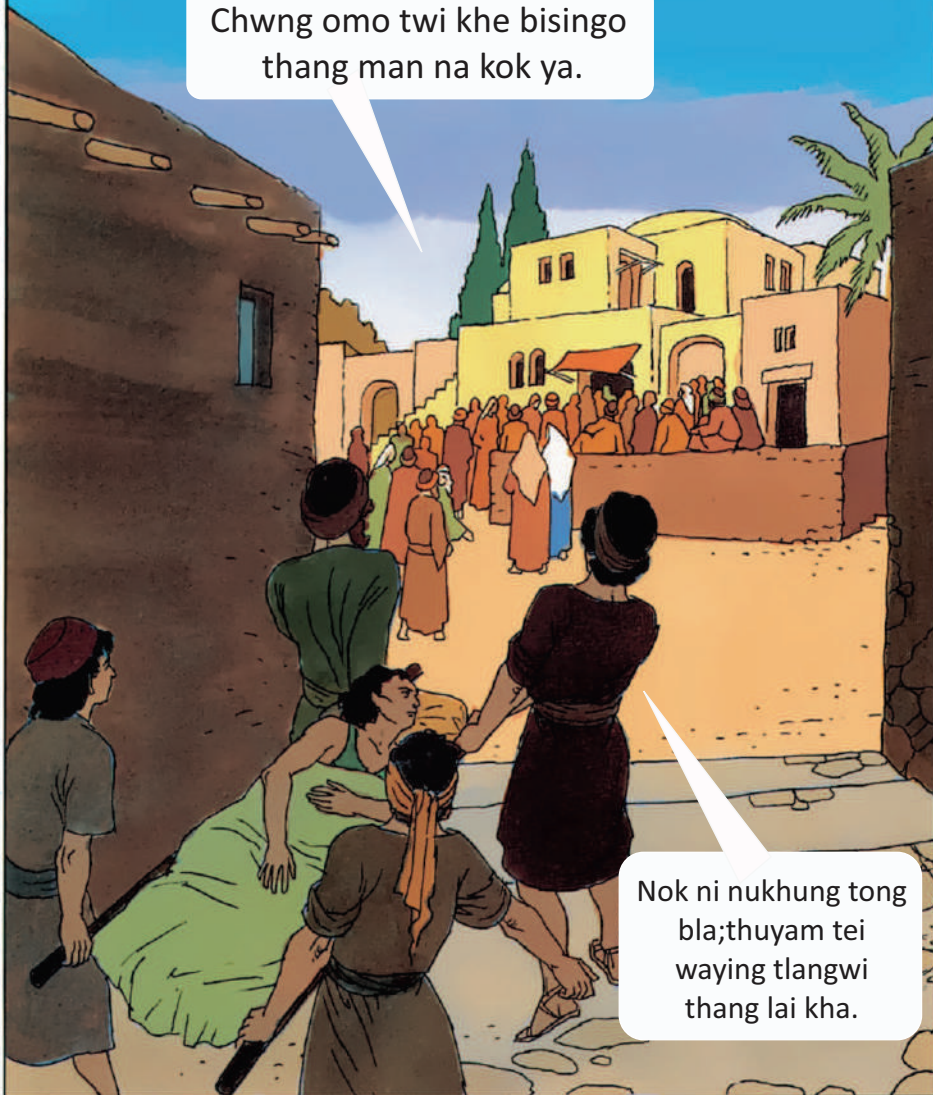
Nwng soino Ani kokno khwna khe, nwng khorok sa  
borok holong saka bini nok tang nai hai. Phiya nwng  
kok khnaya hin khe, bini nok hasing saka tang nai  
borok hai se wng nai





Salsa luku kwbangma Jisu samnhg  
apharnahumo kes-rebe khe kuthum lai phru.....

Chwng omo twi khe bisingo  
thang man na kok ya.



Nok ni nukhung tong  
bla;thuyam tei  
waying tlangwi  
thang lai kha.

O sakao  
tamo wng  
tong lai kha?



Borok no kok ta sabai khu di! O  
kichingsong ni poito belai no kotor!



Nini sumsokrok  
nakarjak bai kha!

Bo bahai khe omono khilai kha!  
Nwng khw de khwna kha?

Bo Kaitor no se  
hamya sa tong kha.

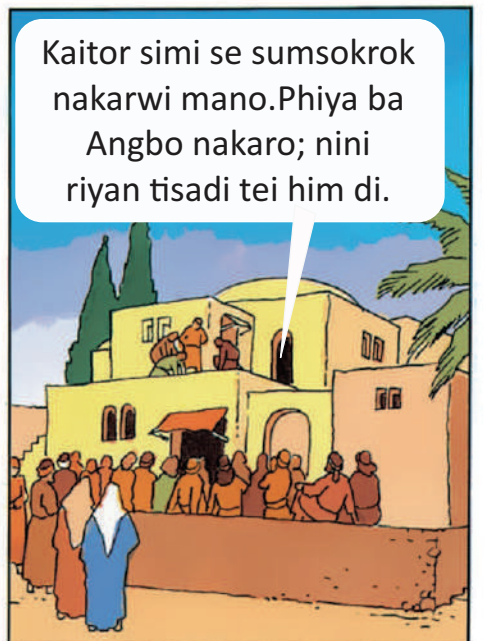
Kaitor simi se khoroksa  
swk no, bini sumsok rok  
ni nakarwi mano!



O khora sano nini sumsokrok  
nakarjak kha hinwi sana de  
kwlai kuk eba Bwchawi  
him di hinwi sanani ?



Kaitor simi se sumsokrok  
nakarwi mano. Phiya ba  
Angbo nakaro; nini  
riyan tisadi tei him di.







Unama singcha!

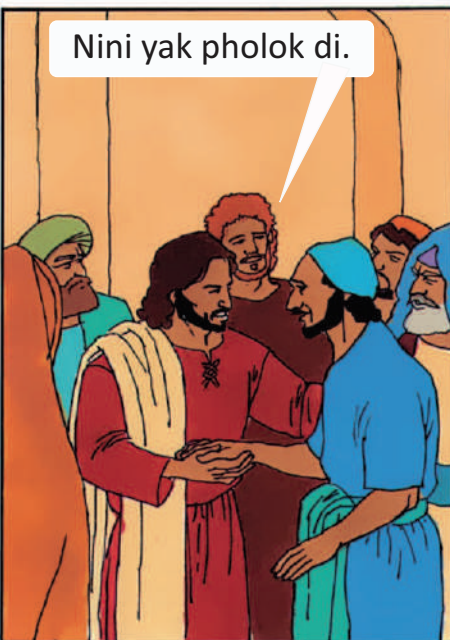
Bo himwi se tong kha!

Oh! Ang himwi man kha!

Phiya baksa bororok Jisuni o samung khelai mano hamjakya. Kerong phwrwng nairok hunu-hanai salai mang tong kha, Jisu sabet salno rade rakhok-rakhokya. O salo Israelrok mungsa samung khelai manya hinwi kwrak khe rakdama khelai dagijak.



O borok sa bini yak hoichajak. Sabet salo bo hamwi de man?



Nini yak pholok di.



Oh! Ang hamwi thang kha.



Chwng Bono rwxhlai nani sep man kha!

Jerusalem ni twiphang rok no ma sanai, Bo bororok no lama koro rwi ton kha!



Jisu rung kasau Bini sagrirok bai Galilee twima o onghor lai kha.



Subrai! Chubagradi!  
Chwng twio kwlwk  
bai nai kha!

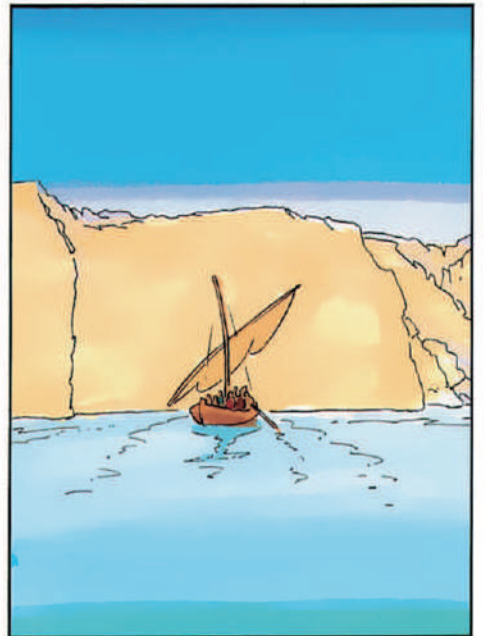


Norok tamoswk kirijak?  
Boro sa norokni poito?

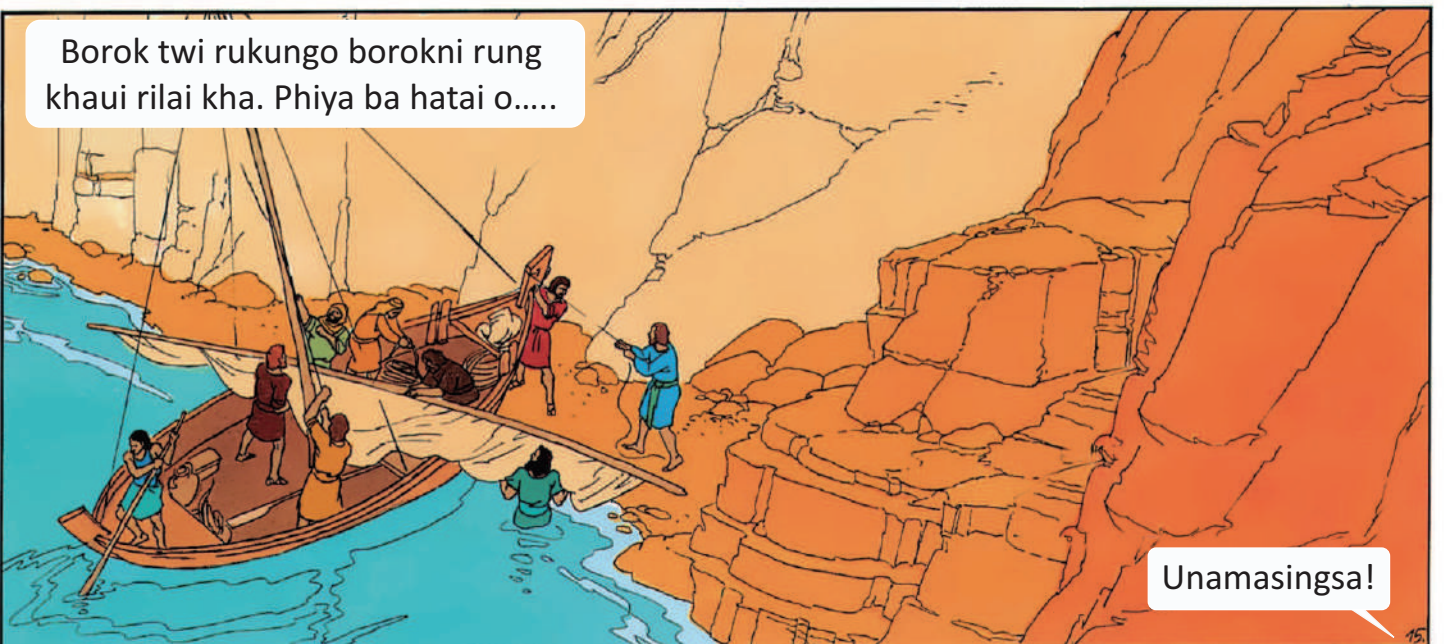




Ta kutuk di! Kwchang-kwchang wng sidi!

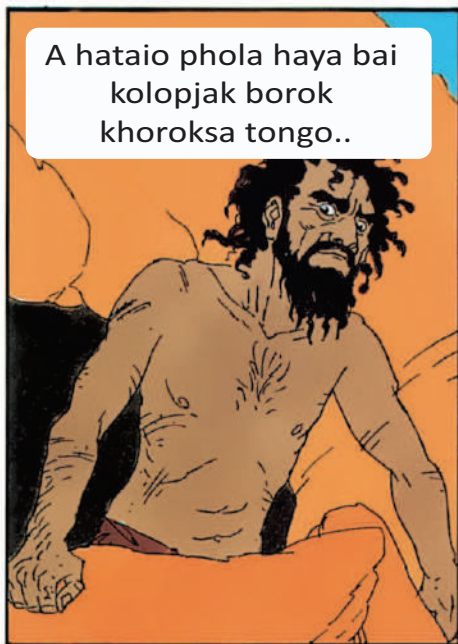


Borok twi rukungo borokni rung  
khaui rilai kha. Phiya ba hatai o.....



Unamasingsa!



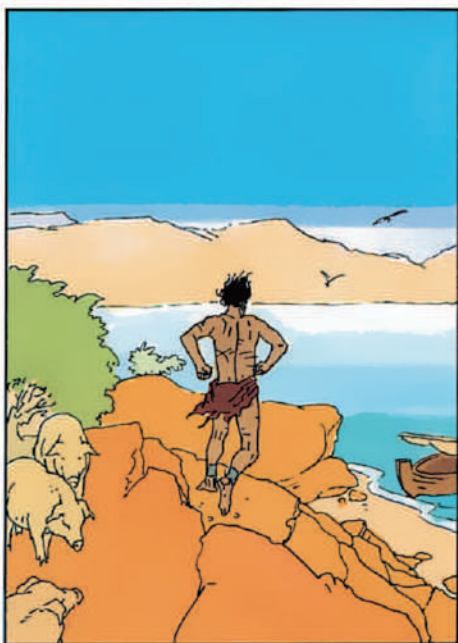


A hataio phola haya bai kolopjak borok khoroksa tongo..



Bo phai tongo!

Bo phai tongo!



Jisu! Ham kha,ham kha.



Phola hama ,bono yakar di Kaitor kotor ni Sajla, Nwng ang bai tamo wngjak?



Nini mung tamo?

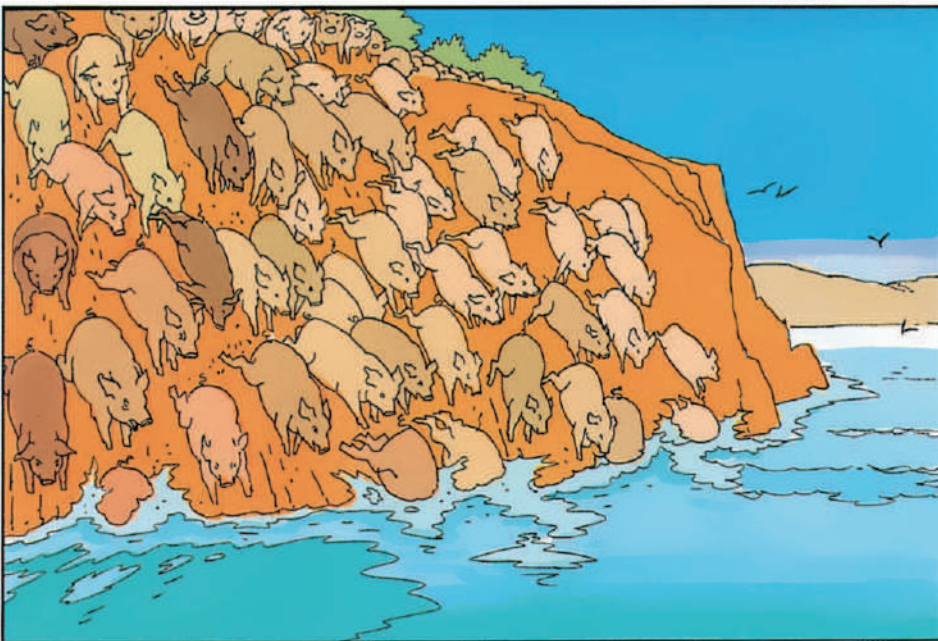
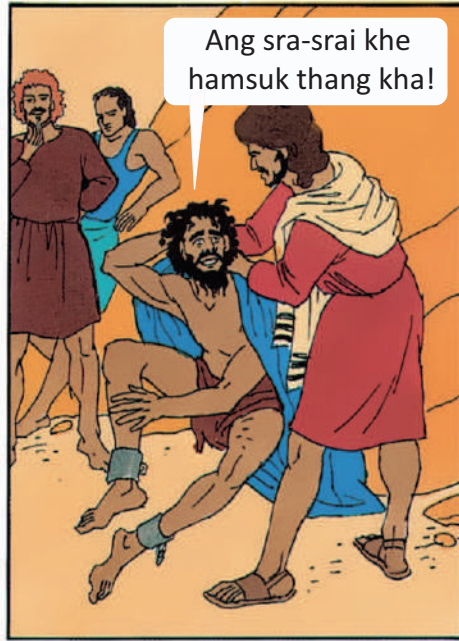
Sini kulokya, chwng oro kwbangmano tongo.



Chwngno u wakrokni sago rohordi.

Thang di.

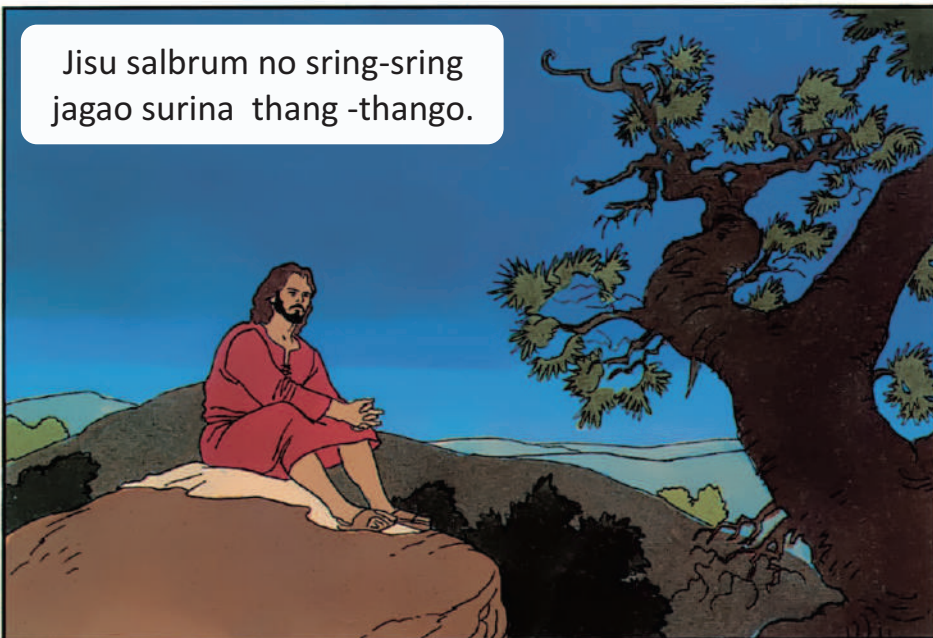




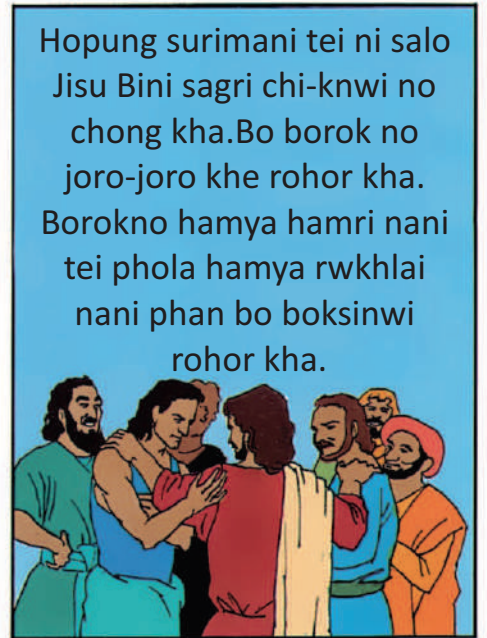




Ang norok no sao.Sajla mungsa phano Bini muchung twi khelai ya.Aphano khlaina nugwi se Bo khlaio.Ani muchung twi no Ang khlaina bagwi chaitokya,Phiya Ang Aphani uansuktwi khelai na bagwi se sak tharo. Bo se Ano roror nai.



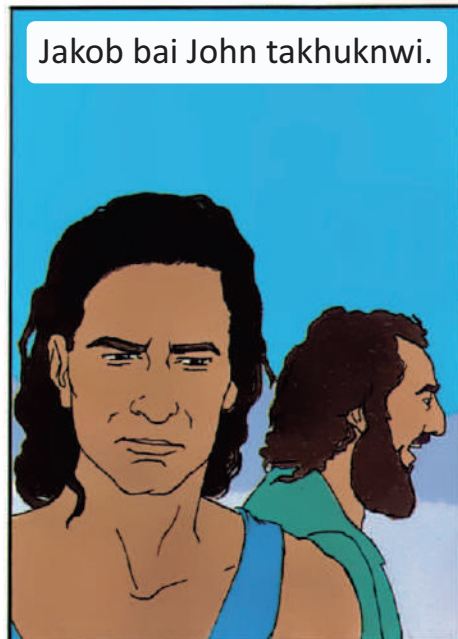
Jisu salbrum no sring-sring jagao surina thang -thango.



Hopung surimani tei ni salo Jisu Bini sagri chi- knwi no chong kha.Bo borok no joro-joro khe rohor kha. Borokno hamya hamri nani tei phola hamya rwkhelai nani phan bo baksinwi rohor kha.



Pitor bai Andrew khe takhuk -nwi.



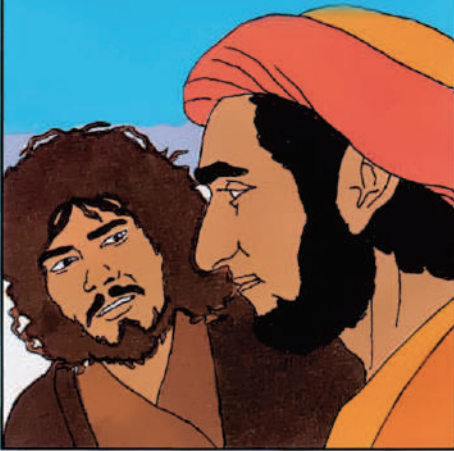
Jakob bai John takhuknwi.



Philip bai Nathaniel



Thoma bai Mathai ( Bo swkango Romerokni tax rom nai tong mani)



Thaddeo bai tei khorok -sa Jakob.....



Simon Sengkrak tei Juda iskariot (Jisuno romri naisa)



Thangdi. Khorok sa swk norokno lamsok khe, Anobo lamsogo tei Ano lamsok nai khe ,Ano rohor nainobo yachak soknai.

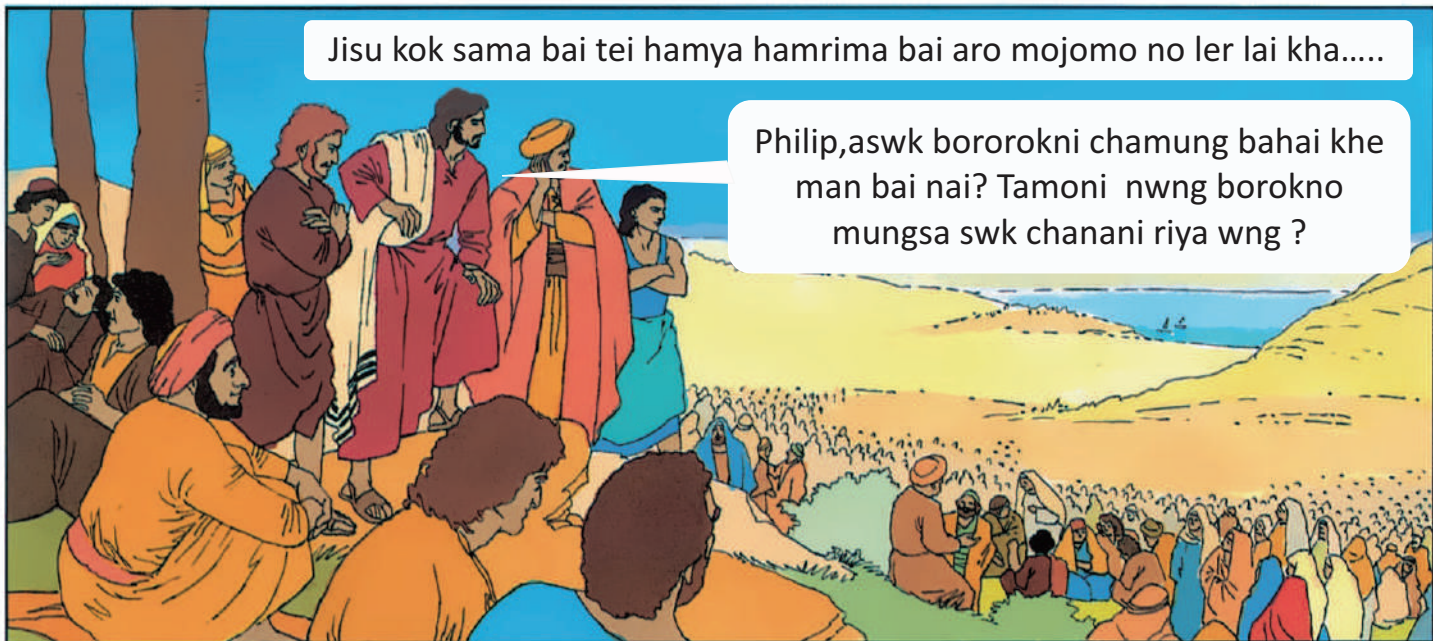


Sagri chi- nwirok borok ni samung bai b'kha srangwi kiphil phai lai kha. Aboni ulo Jisu borok bai sring-sring krwngsao thangwi tongna nai kha, phiya borokrok Bono yakarna nailiya.

Mai kwbangma munjak, phiyaba ra nai rok le bangthaya. Ranairok no teibo kwbang khe rohor thung hinwi Bubagra ni thani san di.







Jisu kok sama bai tei hamya hamrima bai aro mojomo no ler lai kha....

Philip, aswk bororokni chamung bahai khe man bai nai? Tamoni nwnng borokno mungsa swk chanani riya wng ?



Tal- charni ajimani swk rang thangwi bo omono thwgrwi glak!

Oro cherai khoroksa tongo, bini thani ah mak-nwi tei ruti leb- ba simi no tongo. Bebagwi oro aswkno.



Joto borok no bodolo khorok chi-ba khelai achuk laina bagwi sadi.



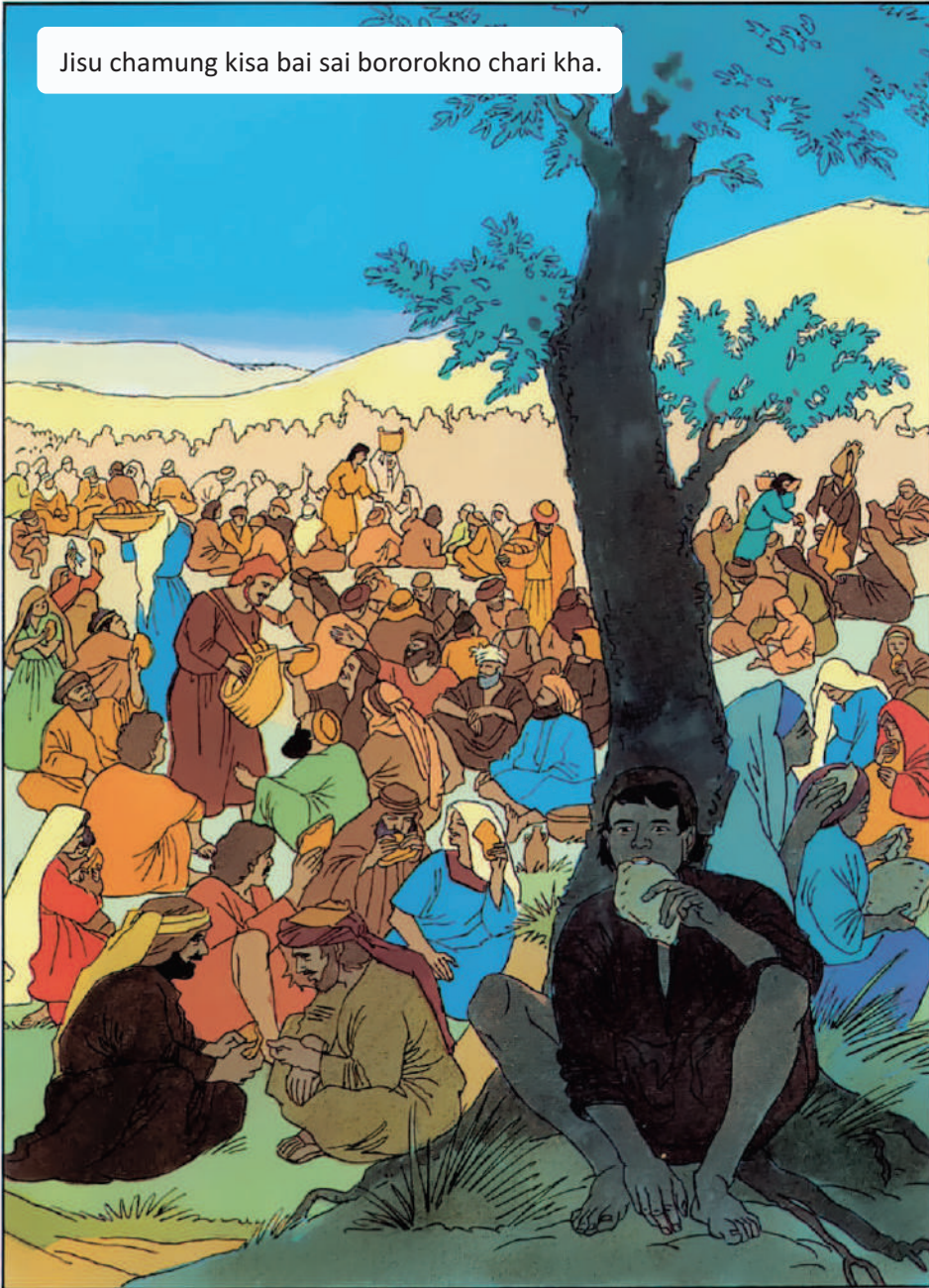
Jisu Kaitorno hambai ri kha.



Bo ruti bai ah rokno swbawi ri kha.







Jisu chamung kisa bai sai bororokno chari kha.



Bo kubuino phaina hin nai a Massiah.

Chwng Bono Raja song nani sep man kha!



Nai di! Aro ura chi-nwi kuplung bara tong rwk kha!



O jora bororok nogo thang bai khe chasi nai. Ayang twima naro thang na bagwi ,norok rung khungsa nahar di. Ang hatai sakao surina bagwi tongrwk nai.







Aro baksa borok tongo,  
 Jisuno Bugra hinwi  
 saklaina muchung jago.  
 Bono ojama swnam khe,  
 Roman rokni yak ni kak  
 anw hinwi borok kha  
 chong laio. Jisuno kebeng  
 nai rokbo haino bang rw-  
 rwgo. Borok Jisuni uklogo  
 kok salaimang tong laio.  
 Borok lukurokno Jisuni  
 uklogo phnang na naio  
 tei Bo bai borok no  
 swkakna naio.



Bugra, Nwng buphuru  
 oro sok phai kha?

Norokno Ang  
 chamung rima  
 bagwi de Ano  
 rutuk lai?



Sogwi thang nai chamung ni  
 bagwi ta khatung di phiya tong  
 phlai nai tei mwthang phlai nai  
 chamung ni bagwi se khatung di.



Angno mwthang phlai nai a  
 langmani chamung. O  
 swngcharno mwthang na bagwi  
 Ani sak no yapharjak kha.



Bo bahai khe chamung ni  
 bagwi Bini sakno chini  
 bagwi yaphar man nai?

Ereng –ereng kok!



Him di tho,  
 thang lai si anw.

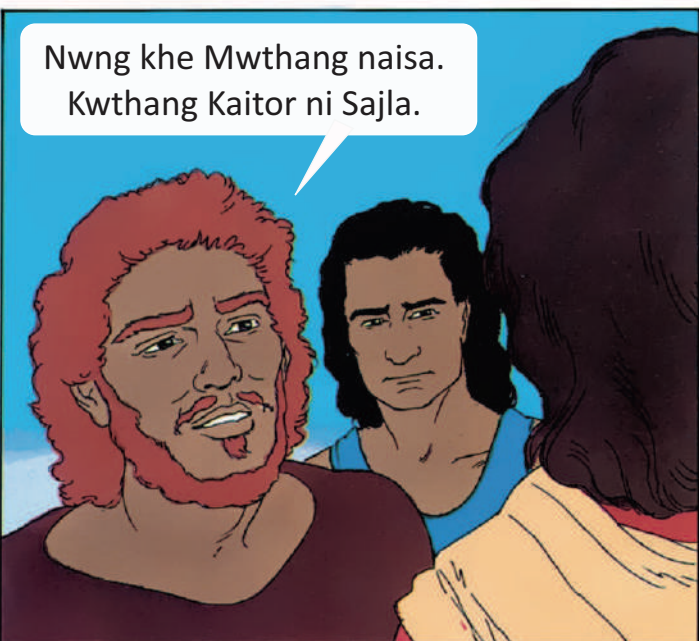
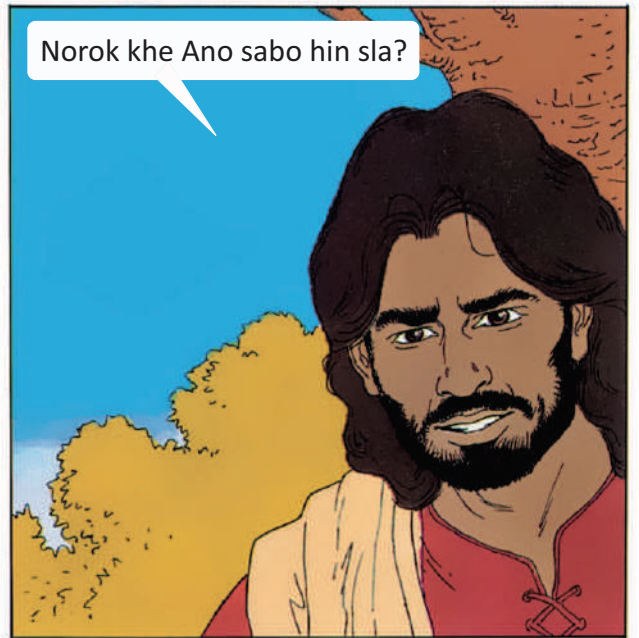
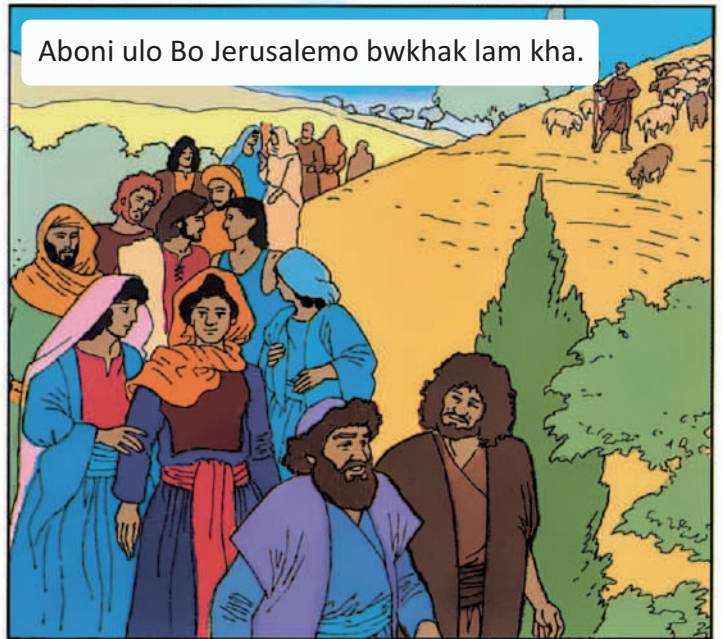
Bo bororok no bandi  
 ui toni bai kha.



Norok bode thang  
 na muchung bai?

Subrai, saboni thani chwng thang  
 nai? Nini thani se mwthang phlai  
 nai kok tongo!





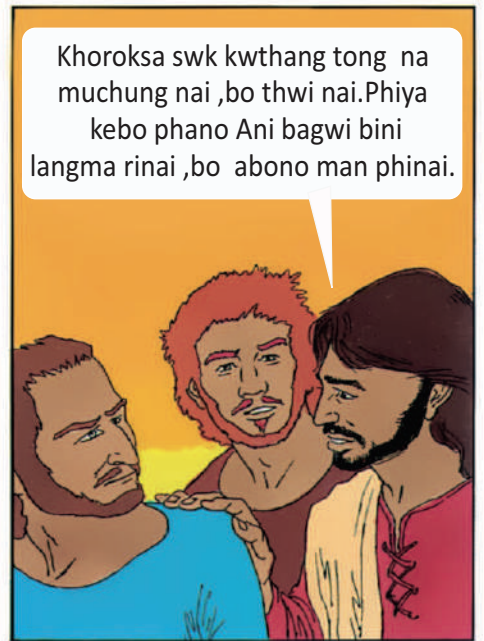




Jerusalemni phataro borok uram-uram no buthar jago. Borok krosso rwi butharjago, abo wng kha Romerok ni khairokma kwrwi satogwi butharmung.



Khoroksa phano Ani logi himna muchung khe, bo sak-sakno pok thung tei bini kross balwi Ani logi phai thung.



Khoroksa swk kwthang tong na muchung nai ,bo thwi nai. Phiya kebo phano Ani bagwi bini langma rinai ,bo abono man phinai.



Norok omono sidi. Kaitor khorok -sa no.



Nangkukma kok khe hai, nini bebak tongma bai nini Kaitorno hamjaksuk di, tei nwing sakno hamjak twino buino bo hamjak di.



A jora o Israel hao biyadi gwnangrok ni kami tongo! Biyadi hin khe sokomor nai kaisa bukur ni bema. O bema bai manjak nai rok , sak kaham bororok ni samo phaina rijak ya.



Kwrwngsa swk jaga o biyadi gwnangrok sogwi khe borok phai tongo hinwi lukurok no hojak khe rilao.

Biyadi bema!

Biyadi bema!



Jisu! Bugra! Chwngno khairok jadi.







Thangdi, Nini sakno Ochairok no phunugwi di.



Ochaini thani thang di? Sakno amjokrwi nahardi?

Hin khe chwng buphuru ham nai sla?



?

!

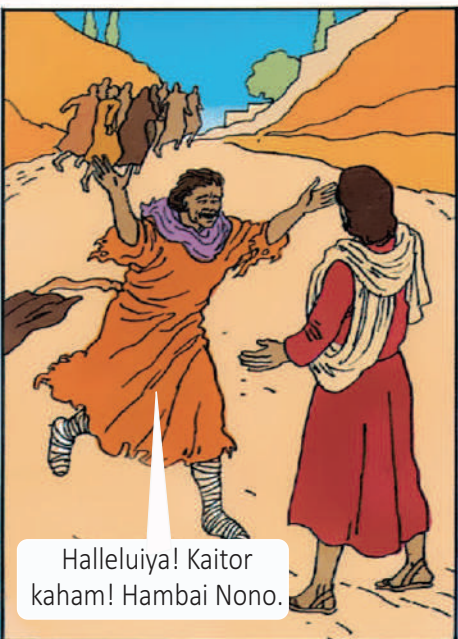


Naidi! Ang hamwi thang kha!



Chwng hambai kha!

Kubui no



Halleluiya! Kaitor kaham! Hambai Nono.



Norok khorok-chi no hama diba? Teirot biyang sla? Borok Kaitor no hambai rina phaiya de?



Bwchadi! Nini poito nono hamri kha abo simi ya, phiya nono mwbo-mwthang kha.



Jisu thangwi tong phru,  
Bono naichom na bagwi  
Jerusalem ni okra rok  
borok ni seleng rok no  
rwi rohor kha. Borok  
Jisuni samung no belai  
khe no chajak ya.

Bo bumung hamya sak motok tong  
nai omotwi bororok bai se gwdalo.

Khristo kwmajakrok no rutuk  
nani tei borok no mwthang  
na bagwi se phaio.



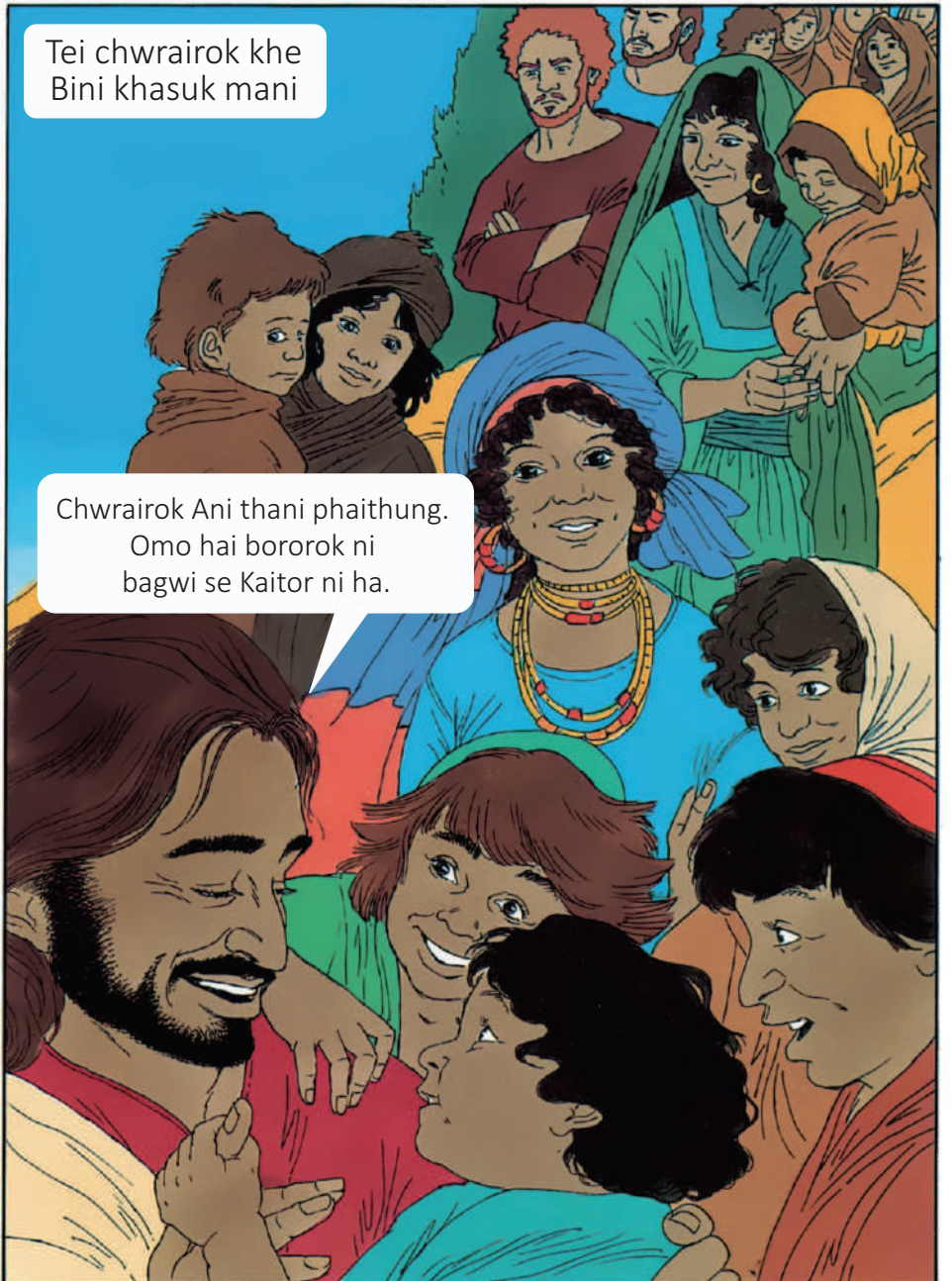
Tamni hin ba Jisu sabbat  
salo bororok no hamrio...

Hamwi bacha di!



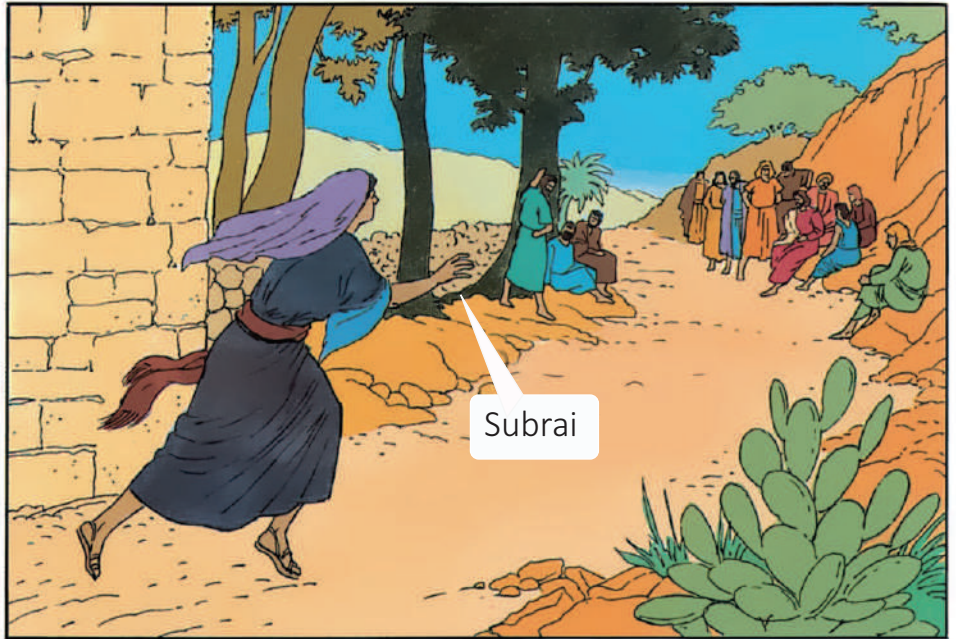
Tei chwrairok khe  
Bini khasuk mani

Chwrairok Ani thani phaithung.  
Omo hai bororok ni  
bagwi se Kaitor ni ha.





Jisu Jerusalem bai chal thaya Bethani kamio ring jak kha. Lasar hamya klaijak. Lasar tei bini bukhuk khorok-nwi Martha bai Mary Jisu ni belai kiching kaham. Jisu Bethani sok phai khe khna kha, Lasar sal-brwi swkang no phobjak kha.



Subrai, Nwng oro tong khe, ano takhuk thwiglak khamun!



Martha, nini thakhuk teisa thangsa phinai.



Au ang sai mano. Bo paithak ni salo teisa thangwi bacha nai.



Angno mwthangwi tisa nai tei kwthang khe ton nai. Ano poito khlai nai borok bo thwi phano thang phi nai. Nwng o kok no poito de khlai?



Au Subrai! Ang poito khlaio Nwng no o swngchar phaina hinmani a Mwthang naisa, Kaitor ni Sajla.



Norok bono boro phoblai kha?

Subrai, phai di nai phai di!







Naidi; Bo kubuino bono hamjago.

Phiya Bo Lasar no khe  
thwiya ui toni manglak  
khamu diba?



Bini mang holongni swnamjak mangkhor  
o tei abono ri bai duljak tonijak.

Holongdab no nor di!



Subrai, mw se mwnam khwna;  
tamni hin ba omo tini bai  
sal-brwi se wng thang kha.

Nwng Kaitor ni  
chwngsacha no nuganw.



Apha, Ang o kok sama khe ,  
oro tongnai rok,Nwngno Ano  
rohoro hinwi poito khlai thung.



Lasar,ongkhorwi phai di



Bini sak ni ri Khengwi ridi tei bo thang si thung.



Jerusalem ni twiphangrok, Jisu tei Bini sagrirok bang rw-rwkma bai teibo uanama habjak kha.



O Borok kwbangma no uanama sincha samung khelai kha.

Chwng omo hai mang khelai ton khe Romansong phawi chwngno satok phai nai.

Borok chini dopha tei thumnok ro swbai pai bai nai.



Norok ni buji ma twi uansuk nai bai di! Bebak ha sokomorjak mani slai borok khoroksa dophani bagwi thwi mani se kaham.



Aboni bagwi se Jisu butharjak na nang nai!



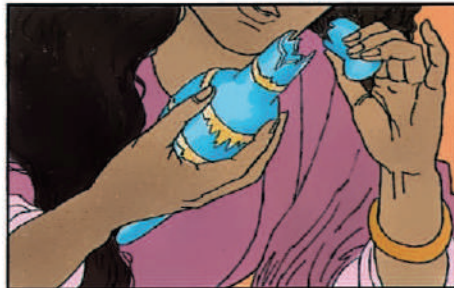
Aphuru ni simi Ochai bokhrok rok Jisuno Roman rok ni yago yaphar rohorna bagwi sep nailai mang tong kha. Tamni hinba borok simi se chaya khelai nairok no butharna dagiui mano.



Jisu Bethani tong phru....



Mariam!



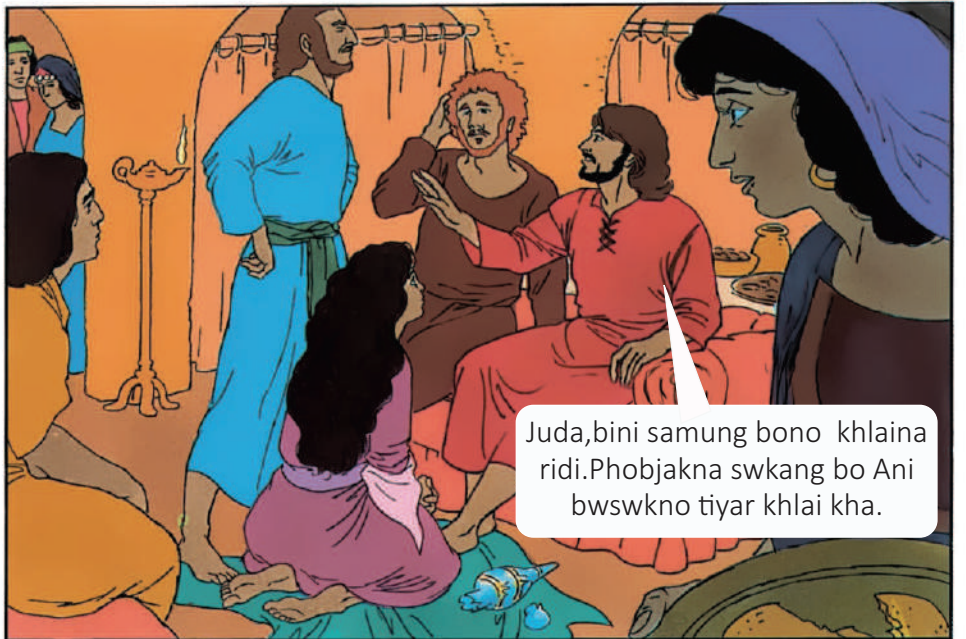
O thok motam!  
Omo belai no morok!



Chwng abono  
phalwi kwrwirok  
no bak khe se  
teibo kham  
wng kha mun!



Juda, bini samung bono  
khlaina ridi. Phobjakna  
swkang bo Ani  
bwswkno tiyar khlai kha.





Dopha Yokma Ter bo sampai phai kha.  
KwBangma bororok Jerusalem bwkhak lam rilai kha.



Jerusalemo twiphangrok Jisuno  
romna bagwi lama naitugwi  
tongo. Hai phano Bo  
rajaKhor bwkhak lam ri kha.







Bororok tong thokma bai  
khe Bono lamsok lai kha.

Dakti khelai di!

Dakti khelai di!



Kaitorni mungwi phainai  
Borok, bini ayuk lok thung!

Israelrokni  
Bubagra!

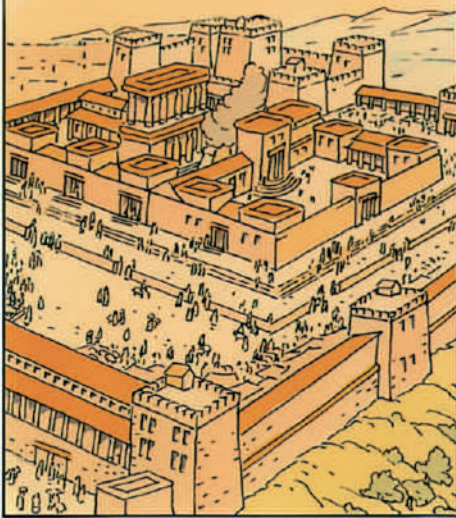


Bebak swngchar se  
Bono rwkthar bai sio.

Chwng omo hai krwngsa o phano manya khu.



Rajakhor ni Thumnok wng kha  
jotoni bagwi surijak nai nok



Yokma Ter Panda brumno mera  
bwsa ratharwi barok jago.



Haya o Kaitor bai bororok  
ni halok majuwi manphina  
bagwi mera bwsa  
ratharwi barok jago.



Phiy bo mera bwsa barok  
jakma bai bororok kubuino  
borokni sumsok ni yok nai?



Bororok Thumnokni nukao baniya thwngna  
bai rang-puisa swlai nani pai laiya.



Jisubo aro tongjak.....





Kaitorni nok khe surijak  
nai nok se, phiya norok  
abono Sikokrok ni  
bothop se swnam sio.

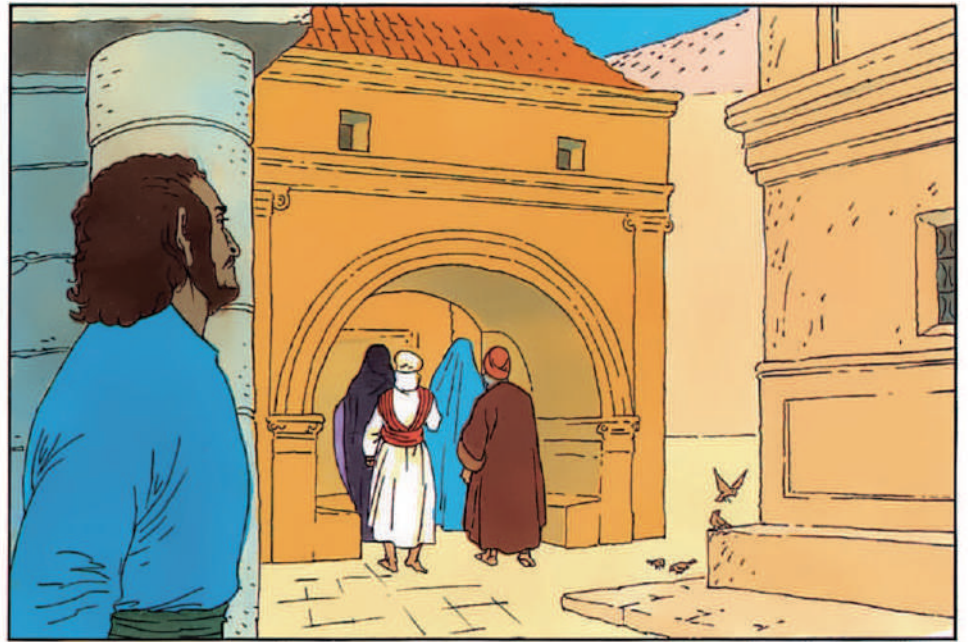


Bo khom-khom no, bororok Bini  
bebak kok o no kwchai ma tong baio



Chwng Bono daktino  
ma sokomor sinai!





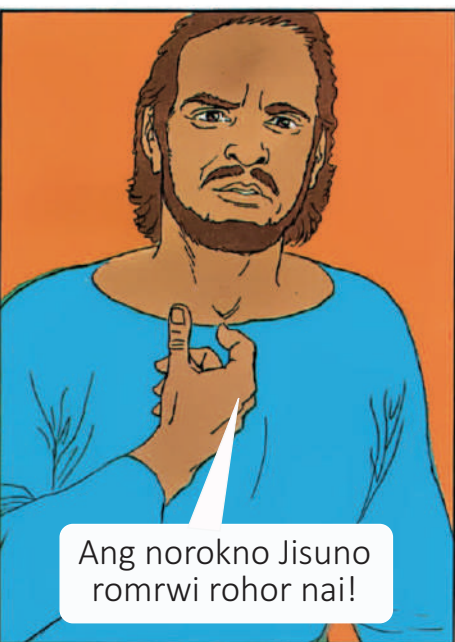
Phiya chwing Bono thokai man khe ,chwing Bono manwi mano.Aphuru chwing Bono buthar man anw.

Phiya ter phuruya. Chwing nai ya Yokma ter phuru uru-muru wng thung.

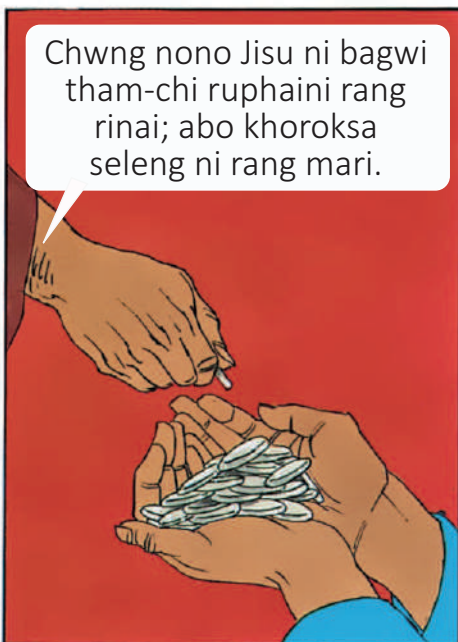


Bini bagwi norok ano bswk rinai ba?

O Judas bo khoroksa Jisuni sagri!



Ang norokno Jisuno romrwi rohor nai!



Chwing nono Jisu ni bagwi tham-chi ruphaini rang rinai; abo khoroksa seleng ni rang mari.

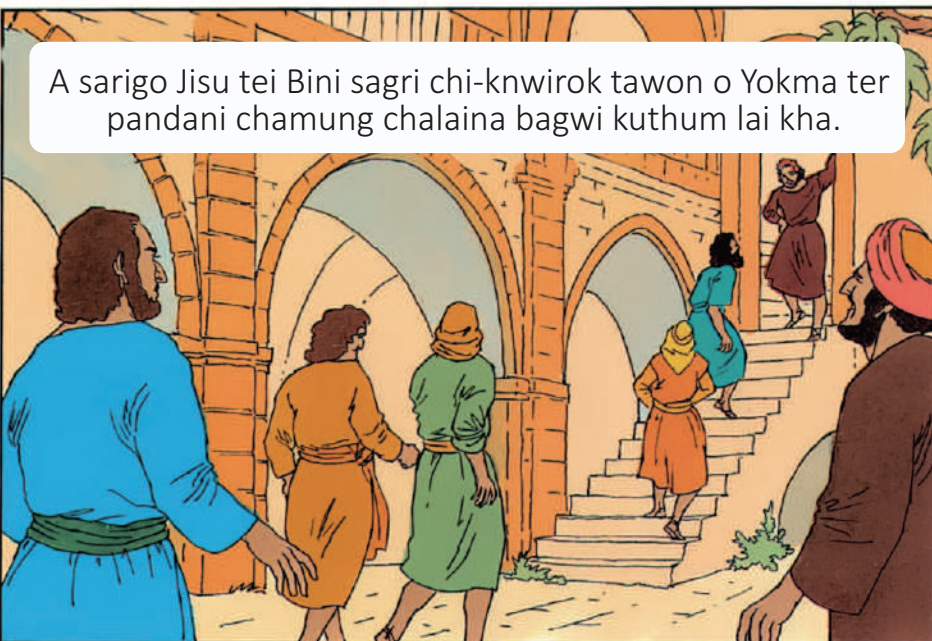




Twiphangrok Jisuno  
bephasio khiklaina  
mang nai tong phano,  
Yokma-ter pandani sal  
swkangbo Jisu  
Thumnogo lukurok bai  
kok sawi phwrwngwi  
tong kha.



A sarigo Jisu tei Bini sagri chi-knwirok tawon o Yokma ter  
pandani chamung chalaina bagwi kuthum lai kha.



Tini horo no ang  
abono khilai nai.







Ang satokjak ya sani norok  
bai Ang Yokma ter pandani  
chamung chana muchungo.



Barja manjak borokrok  
lukurok bai monjakna  
muchung jago, phiya  
abono norokni bagwi kubun  
lama twi khelai mano.



Bebakni seleng khati nai bo  
se norokni ojama wng nai.



Norok ni bisingo Ang  
khoroksa seleng hai.







Subrai, seleng hai khe Nwng ani yakung sunai hai de? Ehi! Abo wngwi manya!

Pitor, Ang nini yakung suya khe, nwing Ang bai kwrwi kha.



Subrai hin khe ani yak tei khorok nobo suwi ri di!

Khoroksa swk twi tukujak borok ni bagwi yakung simi sukhe no chugo.



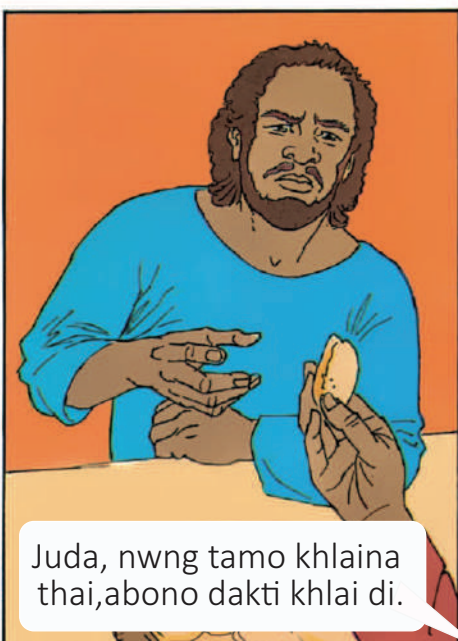
Norok Ano Subrai tei Bugra hinwi ringo, abo kubui no. Ang norok ni yakung suma hai no norok kiching norok bo abo hai khelai di.



Norok ni bisingo no khoroksa Ano bandi nai.

Abo ang yana bla na?

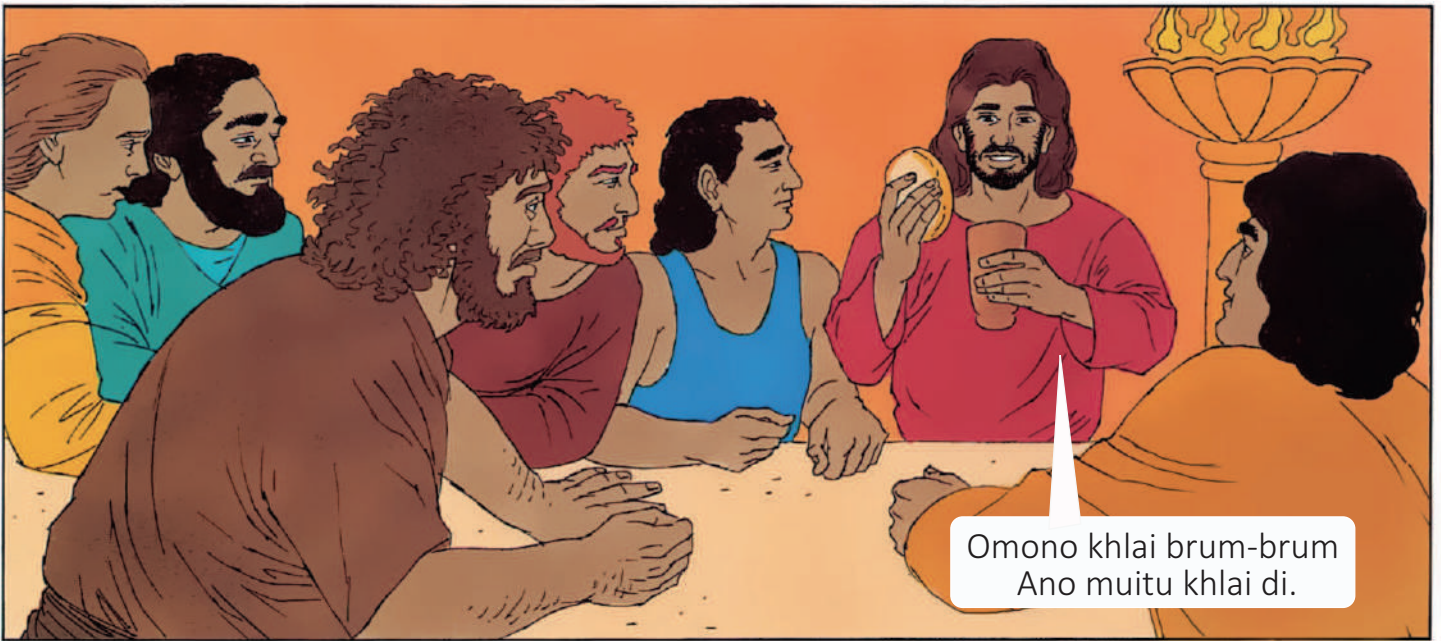
wngwi manya!



Juda, nwing tamo khlaina thai, abono dakti khelai di.







Omono khelai brum-brum  
Ano muitu khelai di.



O rutini nadi, norokini  
bagwi rijakmani Ani bahan.



O khuri nadi, omo ani thwi  
,norokni bagwi saklai jak  
mani.Abo hai kheno Kaito  
r nwing bai swami  
kwtal tang kha.



Ang norokno kwtal khe  
dagio, Ang norokno  
hamjakma haino norok  
kiching norok hamjak lai di.



Norokni bisingo amo hai  
khe hamjak laima tong  
khe norok Ani sagri hinwi  
bekak borok sai man anw.



Subrai, Nwing thang thani  
angbo thang nai.Nini bagwi  
ang,ani langma rinai.

Pitor, togla kochikya sani  
nwing Ano tini uai-tham  
siniya hinwi sanai.



Sarigo khe .Jisu tei Bini sagrirok town yakar  
thang lai kha. Juda borok bai kwrwi...

Ang norokno yakarwi thangsi nai kha, phiya Apha norokni bagwi Phola  
Kwtharno rohor anw.Bo norok bai mang tong nai tei norokno chubanai.

Norok Ang thangma  
jagani a lamano sio.

Angno Lama, Angno Kubui,  
tei Angno Mwthang nai. Ani  
bisingtwi phaiya khe,  
khoroksa phano Aphani aro  
phai man ya.

Norok oro tong di, Ang  
u ganao surina bagwi  
thang anw.

Apha, wng khe, o satokmung  
no Ani orni nordi.

Hin phano, Ani muchung  
twi ya phiya Nini naima  
twi no wng thung.





Bahai khe norok o jora thulai tong? Sicha di! Ano rom ri naisa oro sok phai kha.



Ang motom sumani borokno rom di.



O.. Bugra.

Juda, Khristono nwing motom su wi de thokai?



Subrai, chwing choba khelai sinai de?



Ehi!



Jisu sakno borok bai thang kha. Bini sagri rok jani-ja lama khar bai kha.



Jisuno Jews ojamarok ni bokhrok Ochai Okrani ni aro tlangjak kha. Pitor bai John kisa hakchalo tongwi borok no rwkthar kha.



Pitor nokhlao thang kha.



Nwngbo Bini logi tong mani?



Ehi! Ang o Borokno sise-siniya.

Nwng borokni bisingo khorok sa, hai ya de?



Wng naiya do!

Ang sio! Nwng aro nino! Nwng khoroksa Galillee ni borok!



Nwng tamo sai tong, ang buji manya.





Ko-koko re Ko.



Aboni ulo khe...



Chwngno kok diary sadi! Sabo Nono bu!



Phungo khe Jisuno Jewsh ni oजारok kuthum thani tubu lai kha.

Norok no abo hai sai tong kha bla.

Nwng Kaitor ni Sajla de?



Kaitorno kok hamya sao! Bo butharjak na nang nai! Romanrok Bono buthar thung!



Jisuno Rome ni govonor Pilat ni thani tubujak kha. Yang Jewish ni ojama rok lukurok no tungphla rwi rikha. Borok bebak majra tubu wi chirik lai kha.



Nwng o bebak majra rok no twi tamo sanai? Mungsa ya?



Nwng tamo khilai lang?

Ang kubui ni bwkhak daichruna phaio.



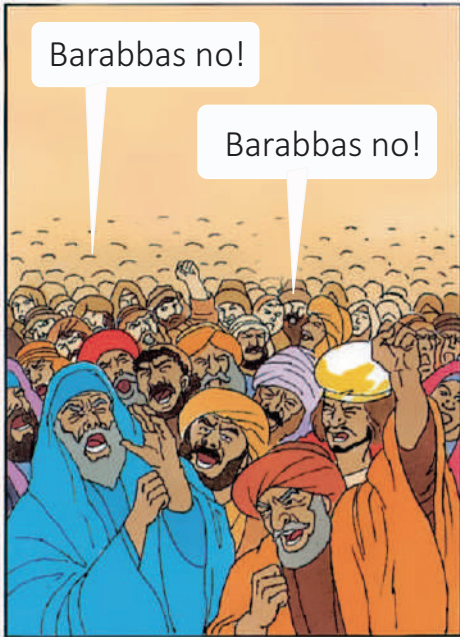
Kubui tamo?



Ang Bini thani mungsa chaya manya. O jora wng kha Yokma ter ni jora. Sabono ang phiyok nai; Jewshni Bugrano eba Barabbas no?

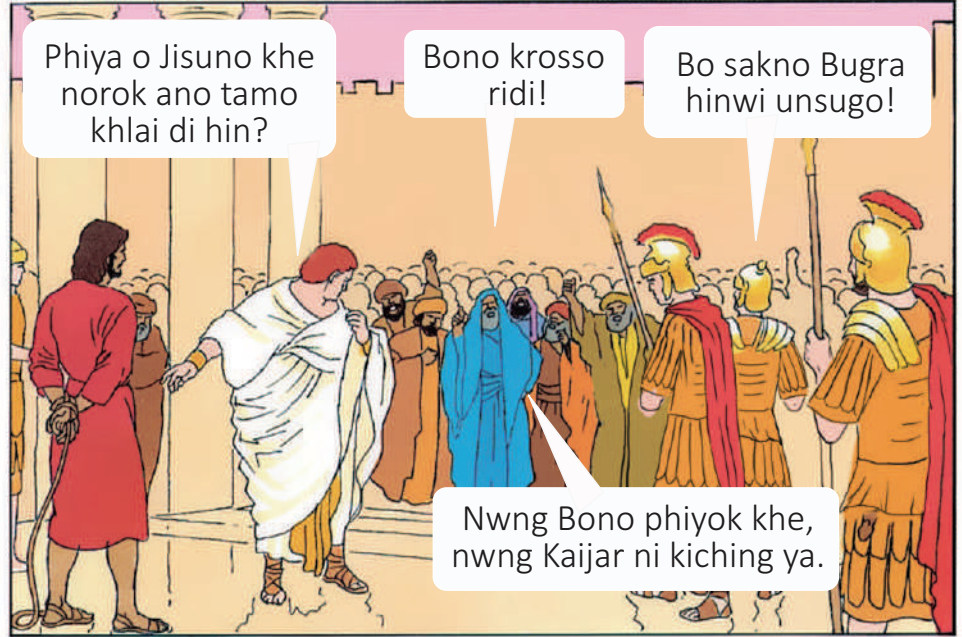






Barabbas no!

Barabbas no!



Phiya o Jisuno khe  
norok ano tamo  
khlai di hin?

Bono krosso  
ridi!

Bo sakno Bugra  
hinwi unsugo!

Nwng Bono phiyok khe,  
nwng Kaijar ni kiching ya.



Nwng Bini bodla khoroksa  
swkno phiyogwi mano.

Barabbasno phiyok jak kha.  
Bo borok buthar mani  
majra riwi romjak mani.



37,38,39!



Bono buthar thani ani  
yak gwdal jak kwrwi.



Hei, Jewshrokni Bugra!





Naidi! O Borokno!

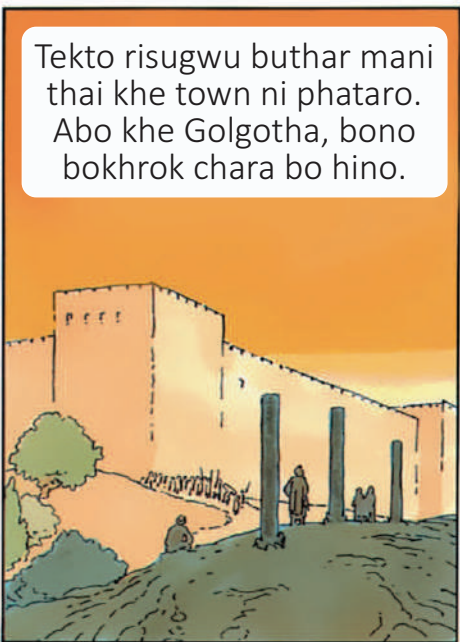
Bono krosso ridi!

Bono krosso ridi!

Bono krosso ridi!



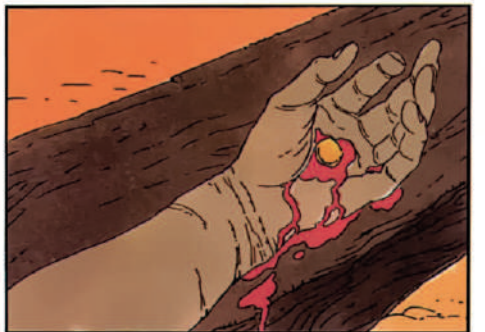
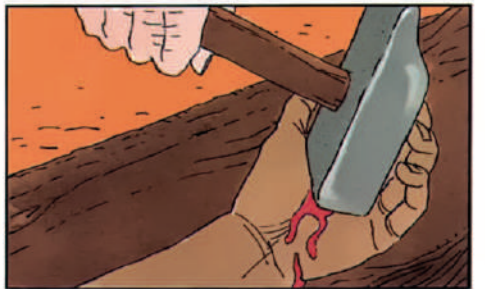
Pilat Bono buthar nani  
dagi kha. Krosso kanta rwi  
buthar mani khe jotoni  
slai uanama singcha  
borok butharmung.  
Jerusalem ni lama botok  
Jisu satok mani a kross bu  
phang no balwi him kha.



Tekto risugwu buthar mani  
thai khe town ni phataro.  
Abo khe Golgotha, bono  
bokhrok chara bo hino.



Aro o sengkrak rok Jisuno  
krosso kanta bu kha.









Kok kwtham kok bai Bini saka swijak kha; O Jisu, Jewshrok ni Bubagra.



Jisu a bithi no nwngha nailiya.



Sengkarak rok Bini ri no pat karwi bak lai nakha.



Au! Bo buino khe mwthangya diba?



Nwng sakbo thang di tei chwngho bo mwthang di

Kaitorno kisaswk borom khlai di. Chini chaya khlai twino chwngh le man jak kha, phiya o Borok le mungsa chaya khlaima se kwrwi.



Nini ha sokphai phru ano kisa muito khlai jadi.

Ang nono o kok rio, tini no nwng Ang bai baksa chukhao ma tongwi nai.







Dibor dam chi-nwi tam phru khe, sal chwng liya. Ha gwnagwi mwnak thang kha.



Jisuni buma Mariam, John tei Bini sagriro kross gana bachalajak.

Tabukni simi norok buma-bwsa.



Ani Kaitor, Ani Kaitor, Tamoni Nwng Ano khibi lang?



Ang twi kang kha!



Apha, Nini yaphao Ang Ani langmano yaphar kha.



Tabule paisuk kha.



Jisu sarik ni dam tham o langma cho kha.  
Khoroksa sengkrak Jisuni ok rebo yorsai ri kha.  
Twi bai thwi hau sa khe onghorwi phai kha.



Elembago sajak tongo  
"Bo mera ratharwi barok  
ma hai yaphar jak kha."



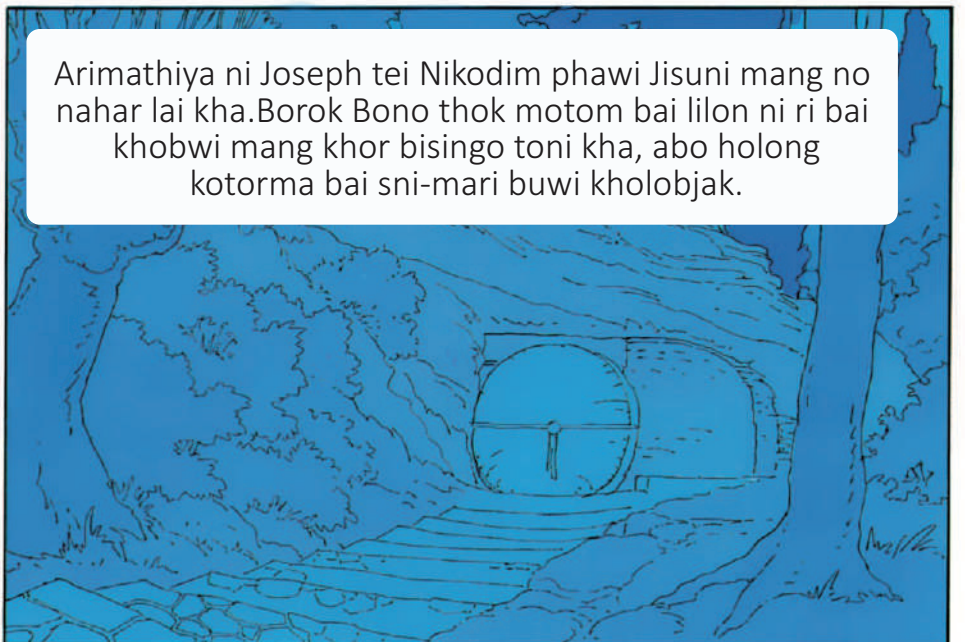
"Bo chini sumsok ni bagwi  
krosso satok jak lang kha"  
Phiya tabuk Bo thwi kha.



Phai nai hinwi sajak  
tongmani sok phaiya khu,  
Bo de a Khristo wng kha?



Arimathiya ni Joseph tei Nikodim phawi Jisuni mang no  
nahar lai kha. Borok Bono thok motom bai lilon ni ri bai  
khubwi mang khor bisingo toni kha, abo holong  
kotorma bai sni-mari buwi kholobjak.



Bono chwnng phobwi de  
mano-manyu, phai di  
swngwi nai lai anw.





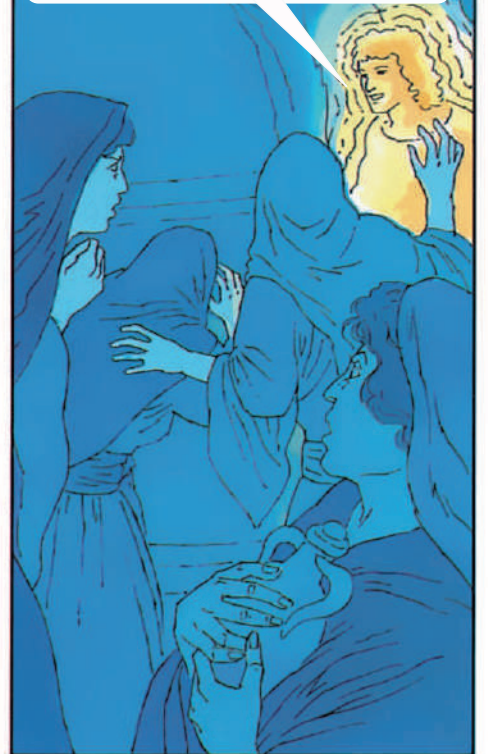
Ter pawl lenglama sal ni teini salo, b'kha khamja bwrwirok sni-mari buwi kholobjak mangkhor ni bwkhak thang lai kha.



Holong dab gerokrwi norjak!



Norok tamo wngwi borok kwthang no ba kwthwirok ni bisingo naituk lai tong? Bo thangwi bacha kha, thang di Bini sagrirok no saui di.



O kok khna khe no Pitor bai John mang khoro khachigwi phai lai kha.



Tamo wngma klai kha!



Abo bukcha no!



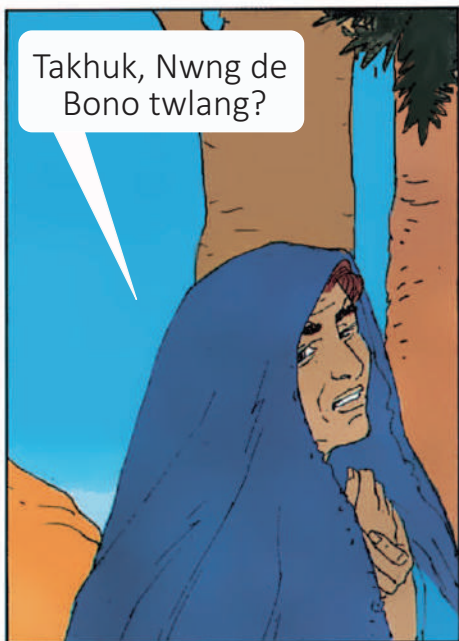




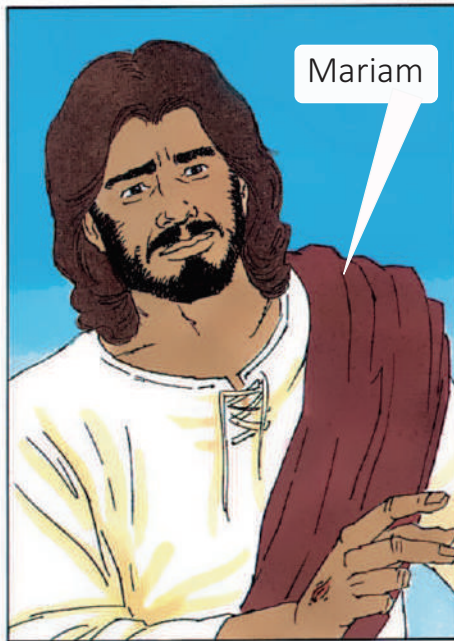
Mang khor kitingjak gana ni bario.....



Brwima, nwing tamo wngwi kab? Nwing sabno naitugwi tong?



Takhuk, Nwing de Bono twlang?



Mariam



Bubagra!

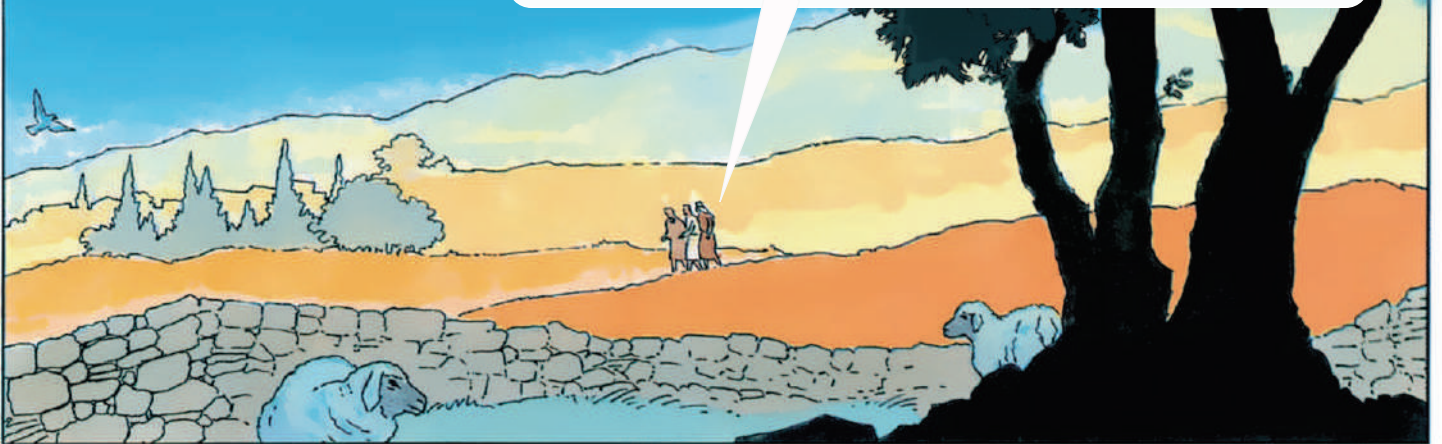


Ano ta rom khu di. Ani takhuk song no sau di, Ang Aphani tei norok nibo Aphani aro thangwi tongo, Bo ani Kaitor, norokni bo Kaitor



A salo Jisuni khorok-nwi b'kha baijak sagri lama him tw-twi borok kiching borok Jisu buthajok mani kok no salai thang mani

Hinkhe, diarirok salang mani kok no norok poito khelai ya diba? Khristo Bini chwngsacha o habwi na swkang satokjak glak diba? Aborok bebakno elembago swijak tongo!



Chalai tong ma jora, nograi achomsa kwmai thang kha.....

Phiya abo Jisu Bo sakphang se!



Borok dodro arono kutulwi Jisuni tei sagrirok no rutugwi thang kha.

Chwng Subraino nuk kha!



Pitor bai Mariam bo borok bai baksa tong mani!



Achomsa...

Norok b' khakchang thung Ang naio!



Omo Ang se norok poito khelaiya de? Ani yak bai yakung no nai di!



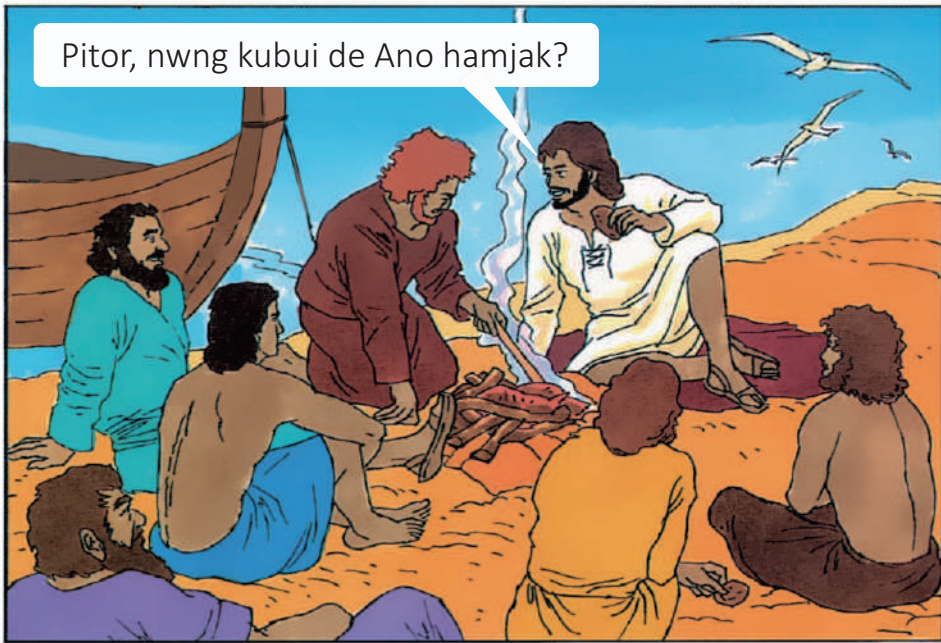
Ani Kaitor ani Subrai!



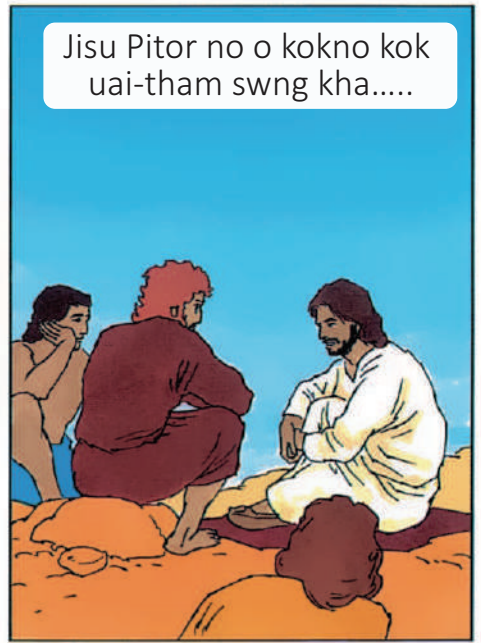
Jisu sal brw-chi (40) jora Bini sagrirok bai nukjak kha.Bo uaisa bai borok (500) ra-ba ni bwskango bo nukjak kha.Salsa Bini sagrirok Galilee twimao ah rom lai tong mani.







Pitor, nwnng kubui de Ano hamjak?

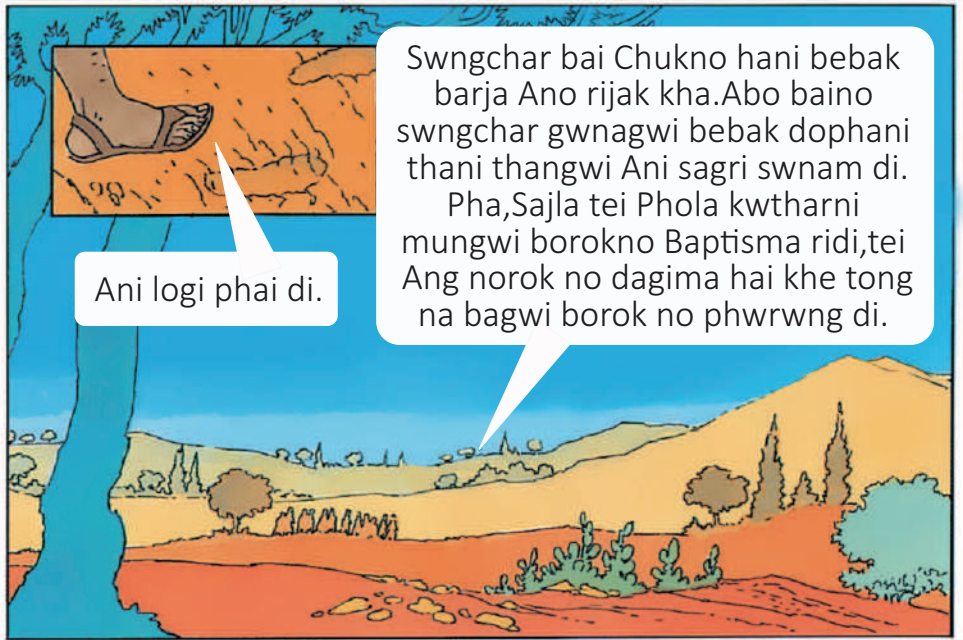


Jisu Pitor no o kokno kok uai-tham swng kha.....



Au Subrai, Nwnng sai mano ang Nono hamjago.

Ani merarok no mwrwk di.



Ani logi phai di.

Swngchar bai Chukno hani bebak barja Ano rijak kha. Abo baino swngchar gwnagwi bebak dophani thani thangwi Ani sagri swnam di. Pha, Sajla tei Phola kwtharni mungwi borokno Baptisma ridi, tei Ang norok no dagima hai khe tong na bagwi borok no phwrwng di.



Muito simi khelai di, o swngcharni mol paiya sak jora, Ang norok bai mang tong.

O kok sabaima ulo Jisu, hano yakarwi Chukno hao kasai thang kha. Phiya Bo o kok bo sai kwlang kha, o swngcharni buj thumna bagwi teisa phai phi nai.



Jisuni sagrirok Jerusalemo surima bai khe naising lai tong kha. Phola kwthar, Kaitorni Phola, borokno kobol phai kha. Jisuni thani tong mani a Phola tabuk borokni thani tong phai kha. Bo borok no kiriyau Jisuni kok sana bagwi borok kwta swam kha.

Thwimung Jisuno romwi narwk manliya. Kaitor Bono Subrai bai Khrishto swamwi haino hai mwthangwi tisa kha.



Jisuni sagrirok kebengmung rokno kiriyauino bws kango himlai kha.

Jisuno Kaitorni Sajla.



O kokrok kaktun ni bising twibo saklaijak kha:

Bo kross saka thwi phru, chini sumsok nobo Bini sago rujui twlang kha. Chwng jotono sumsokni bagwi ma thwi baio phiya tabuk chwng Kaitorni muchungma twi tongwi man na twi kwthang tongwi mano.



Tabuk Jisuni sagrirok swngchar gwnagwi suri nani tei Bible swrwng laina bagwi kuthum laio. Jisuni thwimano muto khlawi borok ni bisingo ruti bai angur bwtwi bak lai chalaio. Borok kiching borok hamjak laithung abono Kaitorni muchungma, borokni bisingo tong nai rokni b'khao o hamjakma tongo.



Jisu Kaitorni naimano  
bororok ni bagwi  
sep khwlai kha.



Jisu chwngno hamjago!  
Bono mon di  
tei hambai ridi.



Kaitor swngcharno aswk hamjakma bai Bini songdari Sajla no rohor kha.  
Bono poito khelai nai borok kwma glak phiya thwi phlaiya langma man nai.



## Bible

Bible o Jisu ni kothoma swijak tongo. Bible no karwi kubu ni bijabrok aswk kwbang kuk pori jakya. Bible Kwbangma bijab bai swnamjak kangsa bijab. O bijabrok no swi bai mani bisi 1500 nang kha. Bisi 1900 swkang Bible swi wi pai kha. Kaitor bahai khe bororok bai halok manju wi phai kha, o kothomarok Bible o swijak tongo .Jisuni kothomao Kaitor sabo abono srai srai kheno phunuk kha.

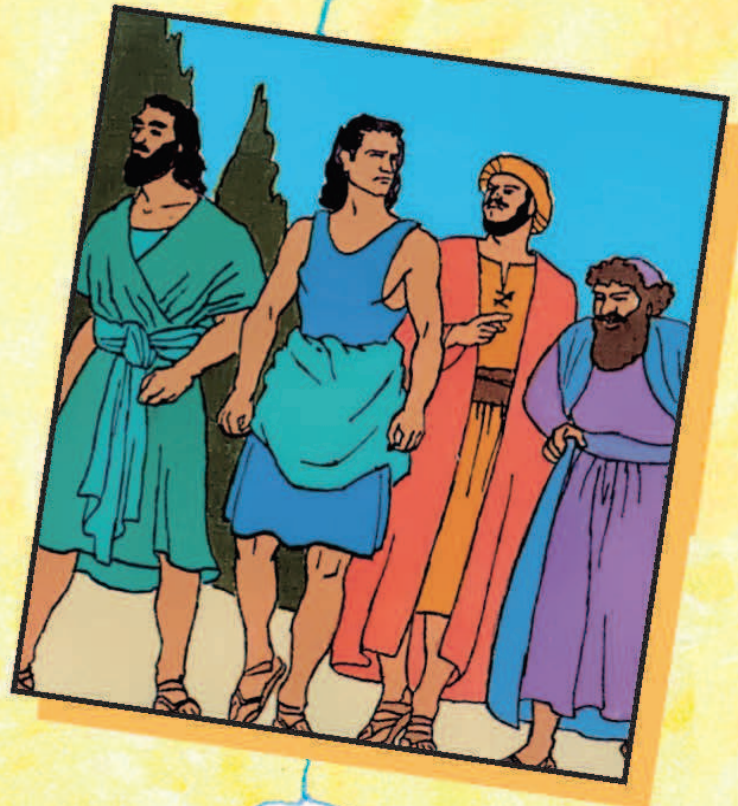
## Jisu ni laibuma

Bible o kang brwi bijab Jisu ni laibuma sajak tongo. Swinairok ni bumung bai o bijab ni mung narwk jak kha. O swinairok bebakno Jisu ni jorao kwthang no tong baio.

**1.Mathai-** bo khoroksa Jisuni sagri. Lukuni thani text rom nani bo samung khlaio. Bini bijab o sajak kha Jisu bahai khe Israel dopharok bai halok manju kha.

**2.Mark-**Jisu samung tang tong phru bo sikla boslok. Bini bijab o Jisu kwmang singcha samung khlaiano bara sa khe swi kha.

**3.Luke-** Bo khoroksa doctor. Jisu no bo sak baithang kaham khe siniya. Bororok bai Jisu bahai khe tong, bini bijabo abono swi kha.



**4.Johon-**Bobo Jisuni khoroksa sagri. Bo khe Jisu sabo abono phunuk kha. Jisu khe Kaitor. Bororok ni sumsok suna bagwi Bo borok wngwi phai kha.



## Jisu achai mani.

Jisu achai phru ,Bini buma Mariam kaijakya khu.Bo bwrwi sikla kwthar nokhu.A jora no Jisu achai man na twi Kaitor tiyar khilai kha.Bisi kwbangma swkangno kwmangsingcha ni kok elembak ni bising twi saklai jak kha.Jisu khristo khoroksa ojama eba khe belai buini slai juda khe achai ya. Nograi nogo tong thai twik yani bagwi Bo Musuk nogo se achaio.

## Jisuni kwmang singsa samung.

Jisu kwbangmano hao nukya samung tang kha. Uai brwi- chi ni slaibo kwbang hamyano hamri mani kok Bible o sajak kha. Uanama singcha samung ni bising twi Jisu phunuk kha Kaitor ni phan tei hamjakmung,kubuino Bo bororok no chubana muchung jago tei b'khachang rina naio.







## Jisu Thwimani tei Thangwi bachamani

**Tamoni bagwi Jisu thwilang? Elembak abono swbawi sa kha.**

Jora jora kwbangma bororok no chaya khlawi tongo. Je samungrok Kaitor chajakya tei aborok Bono Jolimung bai b'kha hamya khlaio. Abo wng kha sumsok. Sumsok Kaitor bai kiching halokno kebeng mano. Aboni bagwino Jisu o swngcharo phai kha. Chini sumsokni majrano Bo sakphangno rujui nahar kha. Sumsok ni majra wng kha thwimung. Tabuk Jisu chini sak slai o thwima bai chwng haino hai Kaitor bai kiching halok manjui man phi kha. Phiya ba chwng hamya kh lai tong mani b'kha kiphil na nango.

Jisu kwthwini thangwi bacha phi kha. Kaitor Bono mwthangwi tisa kha. Thwimung ni slai Kaitor se kotorkuk hinwi Bini o samung bai phunuk kha.

Jisu tabuk Kaitor bai tongo. Jisu kwthang tongma bai tabuk Bo chini molbrum ni kiching. Kaito hamjak mani omo twi lama twi him rina bagwi Jisu chwngno chubana muchung jago.

## Surimung

Phiya tabuk nwnng sak sak samung hamya kh lai jak mani bai b'kha tekto manwi tong khe , tei nwnng Kaitor ni kiching wng phirna muchung khe, hai khe nwnng abo hai surimung suri mano.

Khapang ni Kaitor, Nwnng ano hamjago. Nini songdari Sajla Jisu no ani bagwi yapharwi ri kha. Ang bebak chaya kh lai marokni bagwi Bo Cross saka thwi kha. Ang chaya kh lai jak mani ano nakar jadi. Ang b'kha kiphil kha.

Jisuno ani samo tonima bagwi Nono hambai. Salbrum no ang Nwnng bai mangno tongna muchungo. Nwnng naima twino tongwi man nani ano chubai de manjano? Salbrum Nwnng ani samo tongwi de manjano?

Hambai ani koimung no khna mani bagwi. Nwnng kok rima twi no kh lai jadi.



## Jisu tei nwing

Jisu ni kothoma paimung kwrwi abono phunugwi mwthak kha. Jisu kwbangma borok kotor roknibo kiching wng lang kha, a jora tei tabukbo. O swngchar swlaijagwi thang kha. Kwbangkuk bororok no mo jora Korai eba Korai chikra bai thang – phai khilai liya, phiya mal khung tei Bir khung bai se laisu baio. Jisu ni thani aborok mungsa juda kwrwi. Bo Israel o himlang phruni haino tabukbo chini samo tongwi mano. Bo nukjaky wngwi mano, phiya Bo kubuino tabuk bo tongo. Tini Bo Bo nwing bai kiching khlaina muchung jago. Nwing Bono hamjagwi mano tei Bini kok khnau mano.

Nwing Jisu ni kokno tei molbrum Bo bai tong phlai nani teibo de sina ni muchung?

Nwing Jisu tei Bono twi wi teibo de sina muchung? Hakhe tolani o samung rokno khilai nai di.

1. Nwing sak phang Bible pori nano chengwi nai di. (Sana muchungo nwing Luke bijab no porinani chengwi nai di).

2. Suri nani cheng di. (Kaitor bai kok sadi tei Bini kok khna di. Nwing aborok ni bagwi kok juda bo sana ni nang ya).

3. Bible tei Jisuni kok no buinobo siri di. Jisu muchung jago Bini bororok thansa khilai tong lai thung tei korok sa bai tei khorok sa b'kha thangsa rithung tei swrwng lai thung.

Translator Name : Barendra Deb Barma  
Publisher : KRISTALAYA MERCY MISSION  
Printed : Kristalaya Printers  
Text and illustrations : Willem de vink  
Copyright 1993 Stitching Wereldtaal, Houten, The Netherlands,  
Published in Dutch as "JesusMessias". Edition in Kokborok 2021 : ISBN : - 978-94-93178-52-6  
Digital copyright under the terms of the Creative commons BY-SA licence.  
All right of translation, reproduction and adaptation reserved for all countries.  
Worldwide co-edition organized and produced by: Wycliffe Netherlands,  
E-mail : jmpbnortheast@gmail.com



# Jisu Massiah

Abo wng kha Jisu Khristo ni kubui kothoma. Bisi sai nwi swkang Bo Israel hao tong lang kha. Bo bai malai nairok kwbangma no uanajak bai kha, tamoni hinba, Bo hai kwmgang singsa samung kebo khlai man nai kwrwi. Bo kok sama hai bo kebo sai manya. Jisu sogwi khe mungsa yak khe mungsa hao nukya samung tangjago. Bini kokno kaichomwi khna nairokni bisingo b'khakchangma tei tongthokma rilang kha. Phiya achomsa khe a jora pai thang kha. Bini airok Bono buthar pai kha. Phiya aborok Bini bagwi paithak ya. Aborok bahai khe wng bai kha nwnng sakphagno pori nai di tei Jisu Khristini kok bahai khe tini sak jora kwthang, nai di.



Language: Kokborok

ISBN : 978-94-93178-52-6